



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## RENDELETEK

- ★ A Tanács (EU) 2023/331 rendelete (2023. február 14.) a korlátozó intézkedésekről szóló egyes tanácsi rendeletek humanitárius célú mentességre vonatkozó rendelkezések beillesztése érdekében történő módosításáról ..... 1
- ★ A Bizottság (EU) 2023/332 felhatalmazáson alapuló rendelete (2022. július 11.) az (EU) 2019/818 európai parlamenti és tanácsi rendelet kiegészítéséről azon esetek meghatározása tekintetében, amelyekben a személyazonosító adatok azonosnak vagy hasonlóknak tekintendők a többszörös személyazonosság észlelése céljából ..... 6
- ★ A Bizottság (EU) 2023/333 felhatalmazáson alapuló rendelete (2022. július 11.) az (EU) 2019/817 európai parlamenti és tanácsi rendelet kiegészítéséről azon esetek meghatározása tekintetében, amelyekben a személyazonosító adatok azonosnak vagy hasonlóknak tekintendők a többszörös személyazonosság észlelése céljából ..... 17
- ★ A Bizottság (EU) 2023/334 rendelete (2023. február 2.) a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. és V. mellékletének a bizonyos termékekben, illetve azok felületén található klotianidin és tiametoxam megengedett szermaradék-határértéke tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 29
- ★ A Bizottság (EU) 2023/335 végrehajtási rendelete (2023. február 1.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról [„Robiola di Roccaverano” (OEM)] ..... 46
- ★ A Bizottság (EU) 2023/336 végrehajtási rendelete (2023. február 8.) egy oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez vagy földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyásáról [„Montefalco” (OEM)] ..... 48

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

★ A Bizottság (EU) 2023/337 végrehajtási rendelete (2023. február 8.) a „Terras do Navia” (OFJ) elnevezés oltalmának az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 99. cikke alapján történő megadásáról .....	49
---	----

#### HATÁROZATOK

★ A Tanács (KKBP) 2023/338 határozata (2023. február 14.) korlátozó intézkedésekről szóló egyes tanácsi határozatok és közös állásponatok humanitárius célú mentességre vonatkozó rendelkezések beillesztése érdekében történő módosításáról .....	50
★ A Tanács (KKBP) 2023/339 határozata (2023. február 14.) a zimbabwei helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/101/KKBP határozat módosításáról .....	55

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A TANÁCS (EU) 2023/331 RENDELETE

(2023. február 14.)

**a korlátozó intézkedésekről szóló egyes tanácsi rendeletek humanitárius célú mentességre vonatkozó rendelkezések beillesztése érdekében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Unió korlátozó intézkedéseket vezethet be, ideértve a jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek, szervezetek és szervek pénzeszközeinek és gazdasági erőforrásainak befagyasztását is. Az ilyen intézkedéseket tanácsi rendeletek léptetik hatályba.
- (2) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa (a továbbiakban: ENSZ BT) 2022. december 9-én elfogadta a 2664 (2022) sz. határozatot. Az említett határozat 1. pontja a Biztonsági Tanács vagy annak szankcióbizottságai által vagyoneszköz-befagyasztás formájában elrendelt szankciók alóli, bizonyos szereplőkre alkalmazandó mentességet vezet be a humanitárius segítségnyújtás és az alapvető emberi szükségleteket támogató egyéb tevékenységek esetében. E rendelet alkalmazásában a 2664 (2022) sz. határozat 1. pontjának elnevezése „humanitárius célú mentesség”.
- (3) 2023. február 14-én a Tanács a 2664 (2022) sz. határozat uniós jogban való érvényesítése céljából elfogadta a (KKBP) 2023/338 határozatot <sup>(1)</sup>.
- (4) A 2664 (2022) sz. határozat hangsúlyozza, hogy amennyiben a humanitárius célú mentesség ellentétes a korábbi határozatokkal, akkor annak az ilyen ellentét mértékéig az ilyen korábbi határozatokok helyébe kell lépnie. A 2664 (2022) sz. határozat ugyanakkor pontosítja, hogy a 2615 (2021) sz. ENSZ BT-határozat 1. pontja hatályban marad.
- (5) A 2664 (2022) sz. határozat arra ösztönzi a humanitárius célú mentességet igénybe vevő segítséget nyújtókat, hogy tegyenek észszerű erőfeszítéseket – ideértve a kockázatkezelési, valamint az átvilágítási stratégiák és eljárások megerősítését is – annak érdekében, hogy a vonatkozó rendelet alapján jegyzékbe vett személyek vagy szervezetek akár közvetlen, akár követett szolgáltatásnyújtás, akár eltérítés révén a lehető legkevesebb olyan előnyhöz jussanak, amelyet a szankciók tiltanak.
- (6) A módosítások a Szerződés hatálya alá tartoznak, ezért – különösen a valamennyi tagállamban történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából – a végrehajtásukhoz uniós szintű szabályozás szükséges.

<sup>(1)</sup> Lásd e Hivatalos Lap 50. oldalát.

- (7) Az 1210/2003/EK<sup>(?)</sup>, a 305/2006/EK<sup>(?)</sup>, a 356/2010/EU<sup>(4)</sup>, a 224/2014/EU<sup>(5)</sup>, az 1352/2014/EU<sup>(6)</sup>, valamint az (EU) 2022/2309 tanácsi rendeletet<sup>(7)</sup> ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

Az 1210/2003/EK tanácsi rendelet a következőképpen módosul:

1. A 4. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4) Az (1), a (2) és a (3) bekezdés nem alkalmazandó olyan pénzkészletek vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátására, amelyek a humanitárius segítség időben történő célba juttatásának biztosításához vagy az alapvető emberi szükségleteket támogató egyéb tevékenységek támogatásához szükségesek, amennyiben az ilyen segítségnyújtást és egyéb tevékenységeket az alábbiak végzik:

- a) az Egyesült Nemzetek Szervezete, beleértve annak programjait, alapjait, és egyéb szervezeteit és szerveit, valamint annak szakosított intézményeit és kapcsolódó szerveit;
- b) nemzetközi szervezetek;
- c) az ENSZ Közgyűlésében megfigyelői státusszal rendelkező humanitárius szervezetek, és e humanitárius szervezetek tagjai;
- d) az ENSZ humanitárius reagálási terveiben, menekültügyi reagálási terveiben részt vevő, két- vagy többoldalú finanszírozás keretében működő nem kormányzati szervezetek, egyéb ENSZ felhívások vagy az ENSZ Humanitárius Ügyeket Koordináló Hivatal (OCHA) által koordinált humanitárius klaszterek;
- e) az a)–d) pontban említett szervezetek alkalmazottai, kedvezményezettjei, leányvállalatai vagy végrehajtó partnerei, ha és amennyiben ilyen minőségükben járnak el; vagy
- f) a Szankciós Bizottság által meghatározott megfelelő egyéb szereplők.”

2. A 7. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„7. cikk

(1) Tilos az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyek célja vagy hatása, a 4. cikk (1)–(3) bekezdésének közvetlen vagy közvetett kijátszása, vagy a 2. és a 3. cikkben említett ügyletek előmozdítása.

(2) Az V. mellékletben felsorolt illetékes tagállami hatóságokat, valamint – közvetlenül vagy az említett illetékes hatóságokon keresztül – a Bizottságot értesíteni kell minden arra utaló információról, hogy az e rendeletben foglalt rendelkezéseket kijátszzák vagy kijátszották.”

### 2. cikk

A 305/2006/EK tanácsi rendelet 2. cikke a következő bekezdéssel egészül ki:

- 
- (?) A Tanács 1210/2003/EK rendelete (2003. július 7.) az Irakkal fennálló gazdasági és pénzügyi kapcsolatok egyes korlátozásairól és a 2465/96/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 169., 2003.7.8., 6. o.).
- (?) A Tanács 305/2006/EK rendelete (2006. február 21.) a Rafiq Hariri libanoni miniszterelnök meggyilkolásában való részvétellel gyanúsított egyes személyekkel szembeni egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről (HL L 51., 2006.2.22., 1. o.).
- (4) A Tanács 356/2010/EU rendelete (2010. április 26.) a szómáliai helyzet tekintetében egyes természetes vagy jogi személyekkel, szervezetekkel vagy testületekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedések bevezetéséről (HL L 105., 2010.4.27., 1. o.).
- (5) A Tanács 224/2014/EU rendelete (2014. március 10.) a Közép-afrikai Köztársaságban kialakult helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról (HL L 70., 2014.3.11., 1. o.).
- (6) A Tanács 1352/2014/EU rendelete (2014. december 18.) a jemeni helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 365., 2014.12.19., 60. o.).
- (7) A Tanács (EU) 2022/2309 rendelete (2022. november 25.) a haiti helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 307., 2022.11.28., 17. o.).

„(4) Az (1) és a (2) bekezdés nem alkalmazandó olyan pénzeszközök vagy gazdasági források rendelkezésre bocsátására, amelyek a humanitárius segítség időben történő célba juttatásának biztosításához vagy az alapvető emberi szükségleteket támogató egyéb tevékenységek támogatásához szükségesek, amennyiben az ilyen segítségnyújtást és egyéb tevékenységeket az alábbiak végzik:

- a) az Egyesült Nemzetek Szervezete, beleértve annak programjait, alapjait, és egyéb szervezeteit és szerveit, valamint annak szakosított intézményeit és kapcsolódó szerveit;
- b) nemzetközi szervezetek;
- c) az ENSZ Közgyűlésében megfigyelői státusszal rendelkező humanitárius szervezetek, és e humanitárius szervezetek tagjai;
- d) az ENSZ humanitárius reagálási terveiben, menekültügyi reagálási terveiben részt vevő, két- vagy többoldalú finanszírozás keretében működő nem kormányzati szervezetek, egyéb ENSZ felhívások vagy az ENSZ Humanitárius Ügyeket Koordináló Hivatal (OCHA) által koordinált humanitárius klaszterek;
- e) az a)–d) pontban említett szervezetek alkalmazottai, kedvezményezettjei, leányvállalatai vagy végrehajtó partnerei, ha és amennyiben ilyen minőségükben járnak el; vagy
- f) a szankcióbizottság által meghatározott megfelelő egyéb szereplők.”

### 3. cikk

A 356/2010/EU tanácsi rendelet 4. cikke helyébe a következő szöveg lép:

#### „4. cikk

(1) A 2. cikk (1) és (2) bekezdése nem alkalmazandó olyan pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátására, amelyek a humanitárius segítség időben történő célba juttatásának biztosításához vagy az alapvető emberi szükségleteket támogató egyéb tevékenységek támogatásához szükségesek, amennyiben az ilyen segítségnyújtást és egyéb tevékenységeket az alábbiak végzik:

- a) az Egyesült Nemzetek Szervezete, beleértve annak programjait, alapjait, és egyéb szervezeteit és szerveit, valamint annak szakosított intézményeit és kapcsolódó szerveit;
- b) nemzetközi szervezetek;
- c) az ENSZ Közgyűlésében megfigyelői státusszal rendelkező humanitárius szervezetek, és e humanitárius szervezetek tagjai;
- d) az ENSZ humanitárius reagálási terveiben, menekültügyi reagálási terveiben részt vevő, két- vagy többoldalú finanszírozás keretében működő nem kormányzati szervezetek, egyéb ENSZ felhívások vagy az ENSZ Humanitárius Ügyeket Koordináló Hivatal (OCHA) által koordinált humanitárius klaszterek;
- e) az a)–d) pontban említett szervezetek alkalmazottai, kedvezményezettjei, leányvállalatai vagy végrehajtó partnerei, ha és amennyiben ilyen minőségükben járnak el; vagy
- f) a szankcióbizottság által meghatározott megfelelő egyéb szereplők.

(2) Az (1) bekezdésében meghatározott mentesség semmilyen felelősséget nem ró azon természetes vagy jogi személyekre, szervezetekre és testületekre, amelyek pénzeszközöket vagy gazdasági forrásokat bocsátottak rendelkezésre, amennyiben nem volt tudomásuk arról, és nem volt észszerű okuk arra gyanakodni, hogy tevékenységükre ez a mentesség nem vonatkozik.”

### 4. cikk

A 224/2014/EU tanácsi rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 5. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4) Az (1) és a (2) bekezdés nem alkalmazandó olyan pénzeszközök vagy gazdasági források rendelkezésre bocsátására, amelyek a humanitárius segítség időben történő célba juttatásának biztosításához vagy az alapvető emberi szükségleteket támogató egyéb tevékenységek támogatásához szükségesek, amennyiben az ilyen segítségnyújtást és egyéb tevékenységeket az alábbiak végzik:

- a) az Egyesült Nemzetek Szervezete, beleértve annak programjait, alapjait, és egyéb szervezeteit és szerveit, valamint annak szakosított intézményeit és kapcsolódó szerveit;
  - b) nemzetközi szervezetek;
  - c) az ENSZ Közgyűlésében megfigyelői státusszal rendelkező humanitárius szervezetek, és e humanitárius szervezetek tagjai;
  - d) az ENSZ humanitárius reagálási terveiben, menekültügyi reagálási terveiben részt vevő, két- vagy többoldalú finanszírozás keretében működő nem kormányzati szervezetek, egyéb ENSZ felhívások vagy az ENSZ Humanitárius Ügyeket Koordináló Hivatal (OCHA) által koordinált humanitárius klaszterek;
  - e) az a)–d) pontban említett szervezetek alkalmazottai, kedvezményezettjei, leányvállalatai vagy végrehajtó partnerei, ha és amennyiben ilyen minőségükben járnak el; vagy
  - f) a szankcióbizottság által meghatározott megfelelő egyéb szereplők.”
2. A 12. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„12. cikk

Tilos az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyek célja vagy hatása a 2. cikkben, az 5. cikk (1) és (2) bekezdésében említett intézkedések kijátszása.”

5.cikk

Az 1352/2014/EU tanácsi rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az (1) és a (2) bekezdés nem alkalmazandó olyan pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátására, amelyek a humanitárius segítség időben történő célba juttatásának biztosításához vagy az alapvető emberi szükségleteket támogató egyéb tevékenységek támogatásához szükségesek, amennyiben az ilyen segítségnyújtást és egyéb tevékenységeket az alábbiak végzik:

- a) az Egyesült Nemzetek Szervezete, beleértve annak programjait, alapjait, és egyéb szervezeteit és szerveit, valamint annak szakosított intézményeit és kapcsolódó szerveit;
  - b) nemzetközi szervezetek;
  - c) az ENSZ Közgyűlésében megfigyelői státusszal rendelkező humanitárius szervezetek, és e humanitárius szervezetek tagjai;
  - d) az ENSZ humanitárius reagálási terveiben, menekültügyi reagálási terveiben részt vevő, két- vagy többoldalú finanszírozás keretében működő nem kormányzati szervezetek, egyéb ENSZ felhívások vagy az ENSZ Humanitárius Ügyeket Koordináló Hivatal (OCHA) által koordinált humanitárius klaszterek;
  - e) az a)–d) pontban említett szervezetek alkalmazottai, kedvezményezettjei, leányvállalatai vagy végrehajtó partnerei, ha és amennyiben ilyen minőségükben járnak el; vagy
  - f) a szankcióbizottság által meghatározott megfelelő egyéb szereplők.”
2. A 3a. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„3a. cikk

(1) Az 1a. és a 2. cikktől eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett, és amennyiben a szankcióbizottság eseti alapon megállapította, hogy mentességre van szükség az Egyesült Nemzetek és más humanitárius szervezetek jemeni munkájának elősegítése érdekében vagy a 2140 (2014) sz. és a 2216 (2015) sz. ENSZ BT-határozat célkitűzéseivel összeegyeztethető bármely más célból, engedélyezhetik:

- a) az 1a. cikkben leírt tevékenységekkel kapcsolatos tevékenységekkel kapcsolatos technikai segítségnyújtás biztosítását, finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtását;
- b) egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, vagy egyes pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátását.

(2) Az (1) bekezdés b) pontja nem érinti a 2. cikk (3) bekezdését.”

3. A 10. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„10. cikk

Tilos az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyek célja vagy hatása a 2. cikk (1) és (2) bekezdésében említett intézkedések kijátszása.”

#### 6. cikk

Az (EU) 2022/2309 tanácsi rendelet 5. cikke helyébe a következő szöveg lép:

„5. cikk

A 3. cikk (1) és (2) bekezdése nem alkalmazandó olyan pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátására, amelyek a humanitárius segítség időben történő célba juttatásának biztosításához vagy az alapvető emberi szükségleteket támogató egyéb tevékenységek támogatásához szükségesek, amennyiben az ilyen segítségnyújtást és egyéb tevékenységeket az alábbiak végzik:

- a) az Egyesült Nemzetek Szervezete, beleértve annak programjait, alapjait, és egyéb szervezeteit és szerveit, valamint annak szakosított intézményeit és kapcsolódó szerveit;
- b) nemzetközi szervezetek;
- c) az ENSZ Közgyűlésében megfigyelői státusszal rendelkező humanitárius szervezetek, és e humanitárius szervezetek tagjai;
- d) az ENSZ humanitárius reagálási terveiben, menekültügyi reagálási terveiben részt vevő, két- vagy többoldalú finanszírozás keretében működő nem kormányzati szervezetek, egyéb ENSZ felhívások vagy az ENSZ Humanitárius Ügyeket Koordináló Hivatal (OCHA) által koordinált humanitárius klaszterek;
- e) az a)–d) pontban említett szervezetek alkalmazottjai, kedvezményezettjei, leányvállalatai vagy végrehajtó partnerei, ha és amennyiben ilyen minőségükben járnak el; vagy
- f) a szankcióbizottság által meghatározott megfelelő egyéb szereplők.”

#### 7. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. február 14-én.

a Tanács részéről  
az elnök  
E. SVANTESSON

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/332 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE****(2022. július 11.)****az (EU) 2019/818 európai parlamenti és tanácsi rendelet kiegészítéséről azon esetek meghatározása tekintetében, amelyekben a személyazonosító adatok azonosnak vagy hasonlóknak tekintendők a többszörös személyazonosság észlelése céljából**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén, valamint az (EU) 2018/1726, az (EU) 2018/1862 és az (EU) 2019/816 rendelet módosításáról szóló, 2019. május 20-i (EU) 2019/818 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 28. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2019/818 rendelet és az (EU) 2019/817 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> együttesen megteremt az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitást biztosító keretet a határok, a vízumügy, a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén.
- (2) Ez a keret az interoperabilitás számos elemét foglalja magában, köztük a többszörös személyazonosságot észlelő rendszert. A többszörös személyazonosságot észlelő rendszer a különböző uniós információs rendszerekben található adatok között kapcsolatokat hoz létre és tárol a többszörös személyazonosságok észlelése érdekében, a jóhiszemű utazók személyazonosság-ellenőrzésének megkönnyítése és a személyazonossággal való visszaélés elleni küzdelem kettős célját követve. Az adatok összekapcsolása nélkülözhetetlen a többszörös személyazonosságot észlelő rendszer céljainak teljesítéséhez.
- (3) A többszörös személyazonosság észlelésének folyamata automatikus fehér és sárga kapcsolatok létrehozását eredményezi. A fehér kapcsolat azt jelzi, hogy az összekapcsolt aktákban szereplő személyazonosító adatok azonosak vagy hasonlóak, míg a sárga kapcsolat azt jelzi, hogy az összekapcsolt aktákban szereplő személyazonosító adatok nem tekinthetők hasonlóknak, és a különböző személyazonosságok manuális ellenőrzésére van szükség.
- (4) Figyelembe véve, hogy a manuális ellenőrzés egyaránt terhet jelent azon személyek számára, akiknek adatait az uniós információs rendszerekben rögzítették, valamint a nemzeti hatóságok és az uniós ügynökségek számára, fontos korlátozni az olyan esetek számát, amikor a többszörös személyazonosságot észlelő rendszer sárga kapcsolatot hoz létre, tehát manuális ellenőrzésre van szükség.

<sup>(1)</sup> HL L 135., 2019.5.22., 85. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/817 rendelete (2019. május 20.) az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a határok és a vízumügy területén, továbbá a 767/2008/EK, az (EU) 2016/399, az (EU) 2017/2226, az (EU) 2018/1240, az (EU) 2018/1726 és az (EU) 2018/1861 európai parlamenti és tanácsi rendelet, valamint a 2004/512/EK és a 2008/633/IB tanácsi határozat módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 27. o.).

- (5) Az (EU) 2019/818 rendelet értelmében az 1077/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(3)</sup> létrehozott, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagy méretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökség (eu-LISA) felelős az interoperabilitási elemek – köztük a többszörös személyazonosságot észlelő rendszer – előkészítéséért, fejlesztéséért és üzemeltetési igazgatásáért.
- (6) A többszörös személyazonosságot észlelő rendszer fejlesztését megelőzően meg kell állapítani az azon esetek meghatározására irányuló eljárásokat, amelyekben egy adott személyre vonatkozó, több rendszerben tárolt személyazonosító adatok azonosnak vagy hasonlóknak tekintendők a többszörös személyazonosság észlelése céljából.
- (7) Mivel az (EU) 2019/818 rendelet a schengeni vívmányokra épül, az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően Dánia bejelentette, hogy nemzeti jogában végrehajtja az (EU) 2019/818 rendeletet. Ennélfogva e rendelet Dániára nézve kötelező.
- (8) Ez a rendelet a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország nem vesz részt <sup>(4)</sup>. Ennélfogva Írország nem vesz részt e rendelet elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (9) Izland és Norvégia tekintetében e rendelet az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás <sup>(5)</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat <sup>(6)</sup> 1. cikkének A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (10) Svájc tekintetében e rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás <sup>(7)</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak a 2008/146/EK tanácsi határozat <sup>(8)</sup> 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (11) Liechtenstein tekintetében e rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv <sup>(9)</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak a 2011/350/EU tanácsi határozat <sup>(10)</sup> 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. pontjában említett területhez tartoznak.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1077/2011/EU rendelete (2011. október 25.) a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai ügynökség létrehozásáról (HL L 286., 2011.11.1., 1. o.).

<sup>(4)</sup> Ez a rendelet nem tartozik Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2002. február 28-i 2002/192/EK tanácsi határozatban (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.) előírt intézkedések hatálya alá.

<sup>(5)</sup> HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

<sup>(6)</sup> A Tanács 1999/437/EK határozata (1999. május 17.) az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o.).

<sup>(7)</sup> HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

<sup>(8)</sup> A Tanács 2008/146/EK határozata (2008. január 28.) az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o.).

<sup>(9)</sup> HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

<sup>(10)</sup> A Tanács 2011/350/EU határozata (2011. március 7.) az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.).

- (12) Ciprus, Bulgária, Románia és Horvátország tekintetében ez a rendelet a 2003. évi csatlakozási okmány 3. cikkének (1) bekezdése, a 2005. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (1) bekezdése, illetve a 2011. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (1) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus.
- (13) Az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(11)</sup> 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság egyeztetett az európai adatvédelmi biztossal, aki 2021. április 27-én véleményt nyilvánított,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

## Fogalm meghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „személyazonosító adatok” a következő adatok:

- a) vezetéknev (családi név), utónév vagy utónevek (keresztnevek), születési idő, állampolgárság vagy állampolgárságok, valamint nem, az (EU) 2017/2226 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(12)</sup> 16. cikke (1) bekezdésének a) pontjában, 17. cikkének (1) bekezdésében és 18. cikkének (1) bekezdésében meghatározottak szerint;
- b) vezetéknev (családi név), utónév vagy utónevek (keresztnev vagy keresztnevek), születéskori vezetéknev, álnév vagy álnevek, születési idő, születési hely, nem és jelenlegi állampolgárság, az (EU) 2018/1240 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(13)</sup> 17. cikkének (2) bekezdésében meghatározottak szerint;
- c) vezetéknevek, utónevek, születési nevek, korábban használt nevek és álnevek, születési hely, születési idő, nem és állampolgárságok, az (EU) 2018/1861 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(14)</sup> 20. cikkének (2) bekezdésében meghatározottak szerint;
- d) vezetéknevek, utónevek, születési nevek, korábban használt nevek és álnevek, születési hely, születési idő, nem és állampolgárságok, az (EU) 2018/1860 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(15)</sup> 4. cikkében meghatározottak szerint;
- e) vezetéknevek, utónevek, születési nevek, korábban használt nevek és álnevek, születési hely, születési idő, nem és állampolgárságok, az (EU) 2018/1862 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(16)</sup> 20. cikkének (3) bekezdésében meghatározottak szerint;

<sup>(11)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

<sup>(12)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2226 rendelete (2017. november 30.) a tagállamok külső határait átlépő harmadik országbeli állampolgárok belépésére és kilépésére, valamint beléptetésének megtagadására vonatkozó adatok rögzítésére szolgáló határregisztrációs rendszer (EES) létrehozásáról és az EES-hez való bűnüldözési célú hozzáférés feltételeinek meghatározásáról, valamint a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény, a 767/2008/EK rendelet és az 1077/2011/EU rendelet módosításáról (HL L 327., 2017.12.9., 20. o.).

<sup>(13)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1240 rendelete (2018. szeptember 12.) az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet, az 515/2014/EU rendelet, az (EU) 2016/399 rendelet, az (EU) 2016/1624 rendelet és az (EU) 2017/2226 rendelet módosításáról (HL L 236., 2018.9.19., 1. o.).

<sup>(14)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1861 rendelete (2018. november 28.) a határforgalom-ellenőrzés terén a Schengeni Információs Rendszer (SIS) létrehozásáról, működéséről és használatáról, a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény módosításáról, valamint az 1987/2006/EK rendelet módosításáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 312., 2018.12.7., 14. o.).

<sup>(15)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1860 rendelete (2018. november 28.) a Schengeni Információs Rendszernek a jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok visszaküldése céljából történő használatáról (HL L 312., 2018.12.7., 1. o.).

<sup>(16)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1862 rendelete (2018. november 28.) a rendőrségi együttműködés és a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés terén a Schengeni Információs Rendszer (SIS) létrehozásáról, működéséről és használatáról, a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1986/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és a 2010/261/EU bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 312., 2018.12.7., 56. o.).

- f) vezetéknév (családi név), utónevek (keresztnevek), születési idő, születési hely (város és ország), állampolgárság vagy állampolgárságok és nem, adott esetben korábbi nevek, az (EU) 2019/816 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(17)</sup> 5. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontjában meghatározottak szerint;
  - g) mielőtt a Vízüminformációs Rendszer az (EU) 2021/1134 rendelet <sup>(18)</sup> 11. cikkének megfelelően megkezdí működését: vezetéknév (családi név), utónév vagy utónevek (keresztnevek), születési idő, nem, születési hely és ország, valamint állampolgárságok, a 767/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(19)</sup> 9. cikke 4. pontjának a) és aa) alpontjában meghatározottak szerint;
  - h) miután a Vízüminformációs Rendszer az (EU) 2021/1134 rendelet 11. cikkének megfelelően megkezdí működését: vezetéknév (családi név), utónév vagy utónevek (keresztnevek vagy keresztnévek), születési idő, születési hely és ország, nem, valamint állampolgárság vagy állampolgárságok a 767/2008/EK rendelet 9. cikke 4. pontjának a) és aa) alpontjában és 22a. cikke (1) bekezdésének d) pontjában meghatározottak szerint;
2. „megegyező”: két különböző uniós információs rendszerből származó adatok közötti 100 %-os megfelelés, szükség esetén az összes adat formátumának összehasonlítás előtti harmonizálására szolgáló átváltási-harmonizációs funkció használatával;
3. „átírás”: egy szöveg egyik írásmódból egy másikba történő átalakítása, amely a betűk előzetesen meghatározott módon történő cseréjével jár.

## 2. cikk

### Azonos személyazonosító adatok

Az olyan esetek meghatározására vonatkozó eljárásokat, amikor a személyazonosító adatok azonosnak tekintendők, az I. melléklet határozza meg.

## 3. cikk

### Hasonló személyazonosító adatok

Az olyan esetek meghatározására vonatkozó eljárásokat, amikor a személyazonosító adatok hasonlóknak tekintendők, a II. melléklet határozza meg.

## 4. cikk

### Naplózás

(1) A közös személyazonosítóadat-tár az adatok összehasonlításáról naplót vezet, amely legalább a következőket tartalmazza:

- a) az összehasonlítás dátuma és időpontja;
- b) az összehasonlítás eredménye, beleértve azt is, hogy mely személyazonosító adatokat tekintettek azonosnak vagy hasonlóknak;
- c) a kapcsolat színe az automatizált összehasonlítást követően;
- d) a kapcsolat színe a sárga kapcsolat létrehozása utáni manuális feldolgozást követően;
- e) a kapcsolatok módosításai, beleértve azokat az eseteket is, amikor a személyazonosító adatokat hasonlóknak tekintették.

<sup>(17)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/816 rendelete (2019. április 17.) az Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszer kiegészítése érdekében a harmadik országbeli állampolgárokkal és a hontalan személyekkel szemben hozott ítéletekre vonatkozó információval rendelkező tagállamok azonosítására szolgáló központosított rendszer (ECRIS-TCN) létrehozásáról, valamint az (EU) 2018/1726 rendelet módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 1. o.).

<sup>(18)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1134 rendelete (2021. július 7.) a Vízüminformációs Rendszer megreformálásának céljából a 767/2008/EK, a 810/2009/EK, az (EU) 2016/399, az (EU) 2017/2226, az (EU) 2018/1240, az (EU) 2018/1860, az (EU) 2018/1861, az (EU) 2019/817 és az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2004/512/EK és a 2008/633/IB tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 248., 2021.7.13., 11. o.).

<sup>(19)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 767/2008/EK rendelete (2008. július 9.) a vízüminformációs rendszerről (VIS) és a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó adatok tagállamok közötti cseréjéről (HL L 218., 2008.8.13., 60. o.).

- (2) A naplók a közös személyazonosítóadat-tárban tárolják. A naplók az adatok összehasonlítását követően legfeljebb egy évig tárolhatók. Ezt az időszakot követően automatikusan törlik azokat.
- (3) A közös személyazonosítóadat-tár az automatikus tevékenységi jelentések előállítása, valamint az uniós információs rendszerek közötti adat-összehasonlítás támogatása és pontosságának nyomon követése céljából használja a naplókát.

5. cikk

**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt Brüsszelben, 2022. július 11-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

## I. MELLÉKLET

## 1. Különböző információs rendszerekből származó adatok

	Adatkategória	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
1.	<b>Nevek (vezetéknévek és utónévek)</b>	Vezetéknévek Korábban használt vezetéknévek Álnévként használt vezetéknévek Utónévek Korábban használt utónévek Álnévként használt utónévek Születési nevek	Vezetéknév (családi név) Utónév Névek Keresztnevek	Vezetéknév (családi név) Születési vezetéknév Egyéb nevek (álnevek, művésznevek, szokásos nevek) Utónév (utónévek) Keresztnev (keresztnevek)	Vezetéknév (családi név) Álnevek Felvett nevek Korábbi nevek Utónévek (keresztnevek) Álnevek Felvett nevek Korábbi nevek	Vezetéknév (családi név) Születés kori vezetéknév (korábbi családi név vagy családi nevek) Utónév vagy utónévek (keresztnev vagy keresztnevek)
2.	<b>Születési idő</b>	Születési idő Álnévhez tartozó születési idő	Születési idő	Születési idő	Születési idő	Születési idő
3.	<b>Nem</b>	Nem Álnévhez tartozó nem	Nem	Nem	Nem	Nem
4.	<b>Állampolgárság és születési hely</b>	Állampolgárságok Álnévhez tartozó állampolgárság Születési hely és ország Álnévhez tartozó születési hely és ország	Állampolgárság Állampolgárságok	Jelenlegi állampolgárság Születési hely	Állampolgárság Állampolgárságok Születési hely (város és ország)	Jelenlegi állampolgárság Állampolgárságok Születés kori állampolgárság Születési hely és ország

A Schengeni Információs Rendszer esetében a táblázatban szereplő valamennyi adat tekintetében a személyazonosító adatok a következő kategóriák egyikébe tartozhatnak:

- „igazolt személyazonosság”: hiteles azonosító okmányok, biometrikus megfeleltetés vagy az illetékes hatóságok nyilatkozata alapján igazolt személyazonosság;
- „nem igazolt személyazonosság”: nem áll rendelkezésre elegendő bizonyíték a személyazonosság igazolására;
- „álnév”: hamis vagy felvett személyazonosság;
- „személyazonossággal való visszaélés”: a Schengeni Információs Rendszerben figyelmeztető jelzés hatálya alatt álló személy egy másik valós személy személyazonosságát használja, különösen, ha egy okmányt az adott okmány tényleges birtokosának kárára használnak fel.

E táblázat alkalmazásában az álnévre vonatkozó személyazonosító adatok a b), c) és d) kategóriára, míg a nem az álnévre vonatkozó adatok az a) kategóriára utalnak.

## 2. Azonos személyazonosító adatok

Ez a melléklet meghatározza, hogy a személyazonosító adatok mely esetekben tekintendők azonosnak. Ahhoz, hogy a személyazonosító adatokat azonosnak lehessen tekinteni, teljesülnie kell a 3. szakaszban foglalt valamennyi feltételnek.

## 3. Esetek, amikor a személyazonosító adatok adatkategóriáiként azonosnak tekintendők

Ahhoz, hogy két uniós információs rendszerből származó adatok közötti kapcsolat létrehozása esetén a személyazonosító adatokat azonosnak lehessen tekinteni, teljesülniük kell a 3.1., 3.2., 3.3. és 3.4. szakaszban meghatározott kumulatív feltételeknek.

## 3.1. Nevek

Adatkategória	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
<b>Nevek (vezetéknev és utónév)</b>	Vezetéknevek Korábban használt vezetéknevek Álnévként használt vezetéknevek Utónevek Korábban használt utónevek Születési nevek Álnévként használt utónevek	Vezetéknév (családi név) Utónév Nevék Keresztnevek	Vezetéknév (családi név) Születési vezetéknev Egyéb nevek (álnevek, művésznevek, szokásos nevek) Utónév (utónevek) Keresztnev (keresztnevek)	Vezetéknév (családi név) Álnevek Felvett nevek Korábbi nevek Utónevek (keresztnevek) Álnevek Felvett nevek Korábbi nevek	Vezetéknév (családi név) Születéskori vezetéknev (korábbi családi név vagy családi nevek) Utónév vagy utónevek (keresztnev vagy keresztnevek)

Ahhoz, hogy két uniós információs rendszerből származó adatok közötti kapcsolat létrehozása esetén a személyazonosító adatokat azonosnak lehessen tekinteni, teljesülniük kell a következő kumulatív feltételeknek:

a) a következő adatmezők legalább egyikébe bevitt adatok megegyezők a két rendszerben:

- i. vezetéknev;
- ii. családi név;
- iii. korábban használt vezetéknevek;
- iv. születéskori vezetéknev;
- v. egyéb nevek (álnevek, művésznevek, szokásos nevek);
- vi. álnevek;
- vii. álnévként használt vezetéknevek;
- viii. korábbi nevek;
- ix. korábbi családi nevek.

b) a következő adatmezők legalább egyikébe bevitt adatok megegyezők a két rendszerben:

- i. utónév;
- ii. utónév,
- iii. név;
- iv. keresztnevek;
- v. korábban használt utónevek;
- vi. egyéb nevek (álnevek, művésznevek, szokásos nevek);
- vii. álnevek;
- viii. álnévként használt utónevek;
- ix. korábbi nevek.

## 3.2. Születési idő

Adatkategória	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
<b>Születési idő</b>	Születési idő Álnévhez tartozó születési idő	Születési idő	Születési idő	Születési idő	Születési idő

Ahhoz, hogy két uniós információs rendszerből származó adatok közötti kapcsolat létrehozása esetén a személyazonosító adatokat azonosnak lehessen tekinteni, a „születési idő” adatkategóriában szereplő értéknek megegyezőnek kell lennie a két rendszerben.

### 3.3. *Nem*

Adatkategória	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
<b>Nem</b>	Nem Álnévhez tartozó nem	Nem	Nem	Nem	Nem

Ahhoz, hogy két uniós információs rendszerből származó adatok közötti kapcsolat létrehozása esetén a személyazonosító adatokat azonosnak lehessen tekinteni, a „nem” adatkategóriában szereplő adatnak megegyezőnek kell lennie a két rendszerben.

### 3.4. *Állampolgárságok és születési hely*

Adatkategória	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
<b>Állampolgárságok és születési hely</b>	Állampolgárságok Álnévhez tartozó állampolgárság Születési hely és ország Álnévhez tartozó születési hely és ország	Állampolgárság Állampolgárságok	Jelenlegi állampolgárság Születési hely	Állampolgárság Állampolgárságok Születési hely (város és ország)	Jelenlegi állampolgárság Állampolgárságok Születéskori állampolgárság Születési hely és ország

Ahhoz, hogy két uniós információs rendszerből származó adatok közötti kapcsolat létrehozása esetén a személyazonosító adatokat azonosnak lehessen tekinteni, az „állampolgárságok és születési hely” adatkategóriában szereplő adatmezők legalább egyikének, és ezen belül a nemzetiségek legalább egyikének megegyezőnek kell lennie a két rendszerben.

## II. MELLÉKLET

## 1. Különböző információs rendszerekből származó adatok

	Adatkategória	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
1.	<b>Nevek (vezetéknevek és utónevek)</b>	Vezetéknevek Korábban használt vezetéknevek Álnévként használt vezetéknevek Utónevek Korábban használt utónevek Születési nevek Álnévként használt utónevek	Vezetéknév (családi név) Utónév Nevek Keresztnevek	Vezetéknév (családi név) Születési vezetéknev Egyéb nevek (álnevek, művésznevek, szokásos nevek) Utónév (utónevek) Keresztnev (keresztnevek)	Vezetéknév (családi név) Álnevek Felvett nevek Korábbi nevek Utónevek (keresztnevek) Álnevek Felvett nevek Korábbi nevek	Vezetéknév (családi név) Születés kori vezetéknev (korábbi családi név vagy családi nevek) Utónév vagy utónevek (keresztnev vagy keresztnevek)
2.	<b>Születési idő</b>	Születési idő Álnévhez tartozó születési idő	Születési idő	Születési idő	Születési idő	Születési idő
3.	<b>Nem</b>	Nem Álnévhez tartozó nem	Nem	Nem	Nem	Nem
4.	<b>Állampolgárság és születési hely</b>	Állampolgárságok Álnévhez tartozó állampolgárság Születési hely és ország Álnévhez tartozó születési hely és ország	Állampolgárság Állampolgárságok	Jelenlegi állampolgárság Születési hely	Állampolgárság Állampolgárságok Születési hely (város és ország)	Jelenlegi állampolgárság Állampolgárságok Születés kori állampolgárság Születési hely és ország

A Schengeni Információs Rendszer esetében a táblázatban szereplő valamennyi adat tekintetében a személyazonosító adatok a következő kategóriák egyikébe tartozhatnak:

- „igazolt személyazonosság”: hiteles azonosító okmányok, biometrikus megfeleltetés vagy az illetékes hatóságok nyilatkozata alapján igazolt személyazonosság;
- „nem igazolt személyazonosság”: nem áll rendelkezésre elegendő bizonyíték a személyazonosság igazolására;
- „álnév”: hamis vagy felvett személyazonosság;
- „személyazonossággal való visszaélés”: a Schengeni Információs Rendszerben figyelmeztető jelzés hatálya alatt álló személy egy másik valós személy személyazonosságát használja, különösen, ha egy okmányt az adott okmány tényleges birtokosának kárára használnak fel.

E táblázat alkalmazásában az álnévre vonatkozó személyazonosító adatok a b), c) és d) kategóriára, míg a nem az álnévre vonatkozó adatok az a) kategóriára utalnak.

## 2. Hasonló személyazonosító adatok

A 3. szakasz tartalmazza az arra vonatkozó szabályok kimerítő listáját, hogy a személyazonosító adatok mikor tekintendők hasonlóknak.

Az eu-LISA az interoperabilitással foglalkozó tanácsadó csoport segítségével és tanácsaira támaszkodva egy algoritmus útján alkalmazza ezeket a szabályokat, és ennek során konzultációt folytat a Bizottsággal, amely a határigazgatási és biztonsági információs rendszerekkel foglalkozó szakértői csoport (a továbbiakban: szakértői csoport) interoperabilitással foglalkozó alcsoportjának segítségével és tanácsaira támaszkodik.

Az eu-LISA nyomon követi az algoritmus alkalmazásának hatását, és erről rendszeresen beszámol a szakértői csoportnak.

Szükség esetén, az olyan esetek számának korlátozása érdekében, amikor a többszörös személyazonosságot észlelő rendszer által létrehozott sárga kapcsolat besorolását az illetékes hatóságoknak fehér kapcsolattá kellene frissíteniük, a Bizottság a szakértői csoport segítségére és tanácsaira támaszkodva felkéri az eu-LISA-t az algoritmus olyan módon történő kiigazítására, hogy biztosított legyen a nagyobb mértékű hasonlóságot mutató személyazonosító adatok közötti sárga kapcsolatok prioritása, a 3. szakaszban foglalt szabályokkal összhangban.

A többszörös személyazonosságot észlelő rendszer minden esetben a 3. szakaszban foglalt valamennyi szabály alapján ellenőrzi a személyazonosító adatokat.

### 3. Esetek, amikor a személyazonosító adatok hasonlóak tekintendők

#### 3.1. Nevek

Adatkategória	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
<b>Nevek (vezetéknev és utónév)</b>	Vezetéknevek Korábban használt vezetéknevek Álnévként használt vezetéknevek Utónevek Korábban használt utónevek Születési nevek Álnévként használt utónevek	Vezetéknev (családi név) Utónév Nevek Keresztnevek	Vezetéknev (családi név) Születési vezetéknev Egyéb nevek (álnevek, művésznevek, szokásos nevek) Utónév (utónevek) Keresztnev (keresztnevek)	Vezetéknev (családi név) Álnevek Felvett nevek Korábbi nevek Utónevek (keresztnevek) Álnevek Felvett nevek Korábbi nevek	Vezetéknev (családi név) Születéskori vezetéknev (korábbi családi név vagy családi nevek) Utónév vagy utónevek (keresztnev vagy keresztnevek)

A „nevek” adatkategóriában szereplő személyazonosító adatok hasonlóak tekintendők, amikor:

- ismert átírás van a nevekben;
- felcserélték a következő adatkategóriákat:
  - vezetéknev; családi név; korábban használt vezetéknevek; születési vezetéknev, születési név; álnévként használt vezetéknevek; korábbi családi nevek;
  - utónév; utónév; név; keresztnevek; korábban használt utónevek; álnévként használt utónevek;
- az utónevet és a vezetéknevet átcsoportosították egyetlen adatmezőbe;
- két szó sorrendjét felcserélték, akár szomszédos, akár nem szomszédos szavak esetén;
- két betű sorrendjét felcserélték, akár szomszédos, akár nem szomszédos betűk esetén;
- egyetlen karakter szerkesztésére (többek között beszúrásra, törlésre vagy helyettesítésre) van szükség ahhoz, hogy az egyik uniós információs rendszerben szereplő adatkategória megegyező legyen egy másik uniós információs rendszerben szereplő adatkategóriával;
- kötőjel, vessző vagy aposztróf használatából adódóan különbség áll fenn;
- a nevet rövidítették.

#### 3.2. Születési idő

Adatkategória	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
<b>Születési idő</b>	Születési idő Álnévhez tartozó születési idő	Születési idő	Születési idő	Születési idő	Születési idő

A „születési idő” adatkategóriában szereplő személyazonosító adatok hasonlóak tekintendők, amikor:

- a hónap és a nap mezői felcserélés után megegyezők;

- b) a születési idők közötti különbség különböző naptárak ismert átalakításának tudható be;
- c) egyetlen karakter szerkesztésére (többek között beszúrásra, törlésre vagy helyettesítésre) van szükség ahhoz, hogy az egyik uniós információs rendszerben szereplő adatkategória megegyező legyen egy másik uniós információs rendszerben szereplő adatkategóriával.

### 3.3. Nem

Adatkategória	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
<b>Nem</b>	Nem Álnévhez tartozó nem	Nem	Nem	Nem	Nem

### 3.4. Állampolgárságok és születési hely

Adatkategória	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
<b>Állampolgárságok és születési hely</b>	Állampolgárságok Álnévhez tartozó állampolgárság Születési hely és ország Álnévhez tartozó születési hely és ország	Állampolgárság Állampolgárságok	Jelenlegi állampolgárság Születési hely	Állampolgárság Állampolgárságok Születési hely (város és ország)	Jelenlegi állampolgárság Állampolgárságok Születés kori állampolgárság Születési hely és ország

Az „állampolgárságok és születési hely” adatkategóriában szereplő személyazonosító adatok hasonlóknak tekintendők, amikor:

- a) ismert átírás van a nemzetiségekben vagy születési helyben;
- b) egyetlen karakter szerkesztésére (többek között beszúrásra, törlésre vagy helyettesítésre) van szükség ahhoz, hogy az egyik uniós információs rendszerben szereplő adatkategória megegyező legyen egy másik uniós információs rendszerben szereplő adatkategóriával;
- c) a nemzetiségek/országok/városok elnevezése ismert módon megváltozott.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/333 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE****(2022. július 11.)****az (EU) 2019/817 európai parlamenti és tanácsi rendelet kiegészítéséről azon esetek meghatározása tekintetében, amelyekben a személyazonosító adatok azonosnak vagy hasonlóknak tekintendők a többszörös személyazonosság észlelése céljából**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a határok és a vízumügy területén, továbbá a 767/2008/EK, az (EU) 2016/399, az (EU) 2017/2226, az (EU) 2018/1240, az (EU) 2018/1726 és az (EU) 2018/1861 európai parlamenti és tanácsi rendelet, valamint a 2004/512/EK és a 2008/633/IB tanácsi határozat módosításáról szóló, 2019. május 20-i (EU) 2019/817 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 28. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2019/817 rendelet és az (EU) 2019/818 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> együttesen megteremt az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitást biztosító keretet a határok, a vízumügy, a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén.
- (2) Ez a keret az interoperabilitás számos elemét foglalja magában, köztük a többszörös személyazonosságot észlelő rendszert. A többszörös személyazonosságot észlelő rendszer a különböző uniós információs rendszerekben található adatok között kapcsolatokat hoz létre és tárol a többszörös személyazonosságok észlelése érdekében, a jóhiszemű utazók személyazonosság-ellenőrzésének megkönnyítése és a személyazonossággal való visszaélés elleni küzdelem kettős célját követve. Az adatok összekapcsolása nélkülözhetetlen a többszörös személyazonosságot észlelő rendszer céljainak teljesítéséhez.
- (3) A többszörös személyazonosság észlelésének folyamata automatikus fehér és sárga kapcsolatok létrehozását eredményezi. A fehér kapcsolat azt jelzi, hogy az összekapcsolt aktákban szereplő személyazonosító adatok azonosak vagy hasonlóak, míg a sárga kapcsolat azt jelzi, hogy az összekapcsolt aktákban szereplő személyazonosító adatok nem tekinthetők hasonlóknak, és a különböző személyazonosságok manuális ellenőrzésére van szükség.
- (4) Figyelembe véve, hogy a manuális ellenőrzés egyaránt terhet jelent azon személyek számára, akiknek adatait az uniós információs rendszerekben rögzítették, valamint a nemzeti hatóságok és az uniós ügynökségek számára, fontos korlátozni az olyan esetek számát, amikor a többszörös személyazonosságot észlelő rendszer sárga kapcsolatot hoz létre, tehát manuális ellenőrzésre van szükség.
- (5) Az (EU) 2019/817 rendelet értelmében az 1077/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(3)</sup> létrehozott, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagy méretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökség (eu-LISA) felelős az interoperabilitási elemek – köztük a többszörös személyazonosságot észlelő rendszer – előkészítéséért, fejlesztéséért és üzemeltetési igazgatásáért.
- (6) A többszörös személyazonosságot észlelő rendszer fejlesztését megelőzően meg kell állapítani az azon esetek meghatározására irányuló eljárásokat, amelyekben egy adott személyre vonatkozó, több rendszerben tárolt személyazonosító adatok azonosnak vagy hasonlóknak tekintendők a többszörös személyazonosság észlelése céljából.

<sup>(1)</sup> HL L 135., 2019.5.22., 27. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/818 rendelete (2019. május 20.) az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén, valamint az (EU) 2018/1726, az (EU) 2018/1862 és az (EU) 2019/816 rendelet módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 85. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1077/2011/EU rendelete (2011. október 25.) a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai ügynökség létrehozásáról (HL L 286., 2011.11.1., 1. o.).

- (7) Mivel az (EU) 2019/817 rendelet a schengeni vívmányokra épül, az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően Dánia bejelentette, hogy nemzeti jogában végrehajtja az (EU) 2019/817 rendeletet. Ennélfogva e rendelet Dániára nézve kötelező.
- (8) Ez a rendelet a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország nem vesz részt <sup>(4)</sup>. Ennélfogva Írország nem vesz részt e rendelet elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (9) Izland és Norvégia tekintetében e rendelet az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás <sup>(5)</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat <sup>(6)</sup> 1. cikkének A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (10) Svájc tekintetében e rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás <sup>(7)</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak a 2008/146/EK tanácsi határozat <sup>(8)</sup> 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (11) Liechtenstein tekintetében e rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv <sup>(9)</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak a 2011/350/EU tanácsi határozat <sup>(10)</sup> 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (12) Ciprus, Bulgária, Románia és Horvátország tekintetében ez a rendelet a 2003. évi csatlakozási okmány 3. cikkének (1) bekezdése, a 2005. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (1) bekezdése, illetve a 2011. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (1) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus.
- (13) Az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(11)</sup> 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság egyeztetett az európai adatvédelmi biztossal, aki 2021. április 27-én véleményt nyilvánított,

<sup>(4)</sup> Ez a rendelet nem tartozik Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2002. február 28-i 2002/192/EK tanácsi határozatban (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.) előírt intézkedések hatálya alá.

<sup>(5)</sup> HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

<sup>(6)</sup> A Tanács 1999/437/EK határozata (1999. május 17.) az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o.).

<sup>(7)</sup> HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

<sup>(8)</sup> A Tanács 2008/146/EK határozata (2008. január 28.) az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o.).

<sup>(9)</sup> HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

<sup>(10)</sup> A Tanács 2011/350/EU határozata (2011. március 7.) az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.).

<sup>(11)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

### Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „személyazonosító adatok” a következő adatok:

- a) vezetéknev (családi név), utónév vagy utónevek (keresztnevek), születési idő, állampolgárság vagy állampolgárságok, valamint nem, az (EU) 2017/2226 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(12)</sup> 16. cikke (1) bekezdésének a) pontjában, 17. cikkének (1) bekezdésében és 18. cikkének (1) bekezdésében meghatározottak szerint;
- b) vezetéknev (családi név), utónév vagy utónevek (keresztnev vagy keresztnevek), születéskori vezetéknev, álnév vagy álnevek, születési idő, születési hely, nem és jelenlegi állampolgárság, az (EU) 2018/1240 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(13)</sup> 17. cikkének (2) bekezdésében meghatározottak szerint;
- c) vezetéknevek, utónevek, születési nevek, korábban használt nevek és álnevek, születési hely, születési idő, nem és állampolgárságok, az (EU) 2018/1861 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(14)</sup> 20. cikkének (2) bekezdésében meghatározottak szerint;
- d) vezetéknevek, utónevek, születési nevek, korábban használt nevek és álnevek, születési hely, születési idő, nem és állampolgárságok, az (EU) 2018/1860 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(15)</sup> 4. cikkében meghatározottak szerint;
- e) vezetéknevek, utónevek, születési nevek, korábban használt nevek és álnevek, születési hely, születési idő, nem és állampolgárságok, az (EU) 2018/1862 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(16)</sup> 20. cikkének (3) bekezdésében meghatározottak szerint;
- f) vezetéknev (családi név), utónevek (keresztnevek), születési idő, születési hely (város és ország), állampolgárság vagy állampolgárságok és nem, adott esetben korábbi nevek, az (EU) 2019/816 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(17)</sup> 5. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontjában meghatározottak szerint;

<sup>(12)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2226 rendelete (2017. november 30.) a tagállamok külső határait átlépő harmadik országbeli állampolgárok belépésére és kilépésére, valamint beléptetésének megtagadására vonatkozó adatok rögzítésére szolgáló határregisztrációs rendszer (EES) létrehozásáról és az EES-hez való bűnüldözési célú hozzáférés feltételeinek meghatározásáról, valamint a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény, a 767/2008/EK rendelet és az 1077/2011/EU rendelet módosításáról (HL L 327., 2017.12.9., 20. o.).

<sup>(13)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1240 rendelete (2018. szeptember 12.) az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet, az 515/2014/EU rendelet, az (EU) 2016/399 rendelet, az (EU) 2016/1624 rendelet és az (EU) 2017/2226 rendelet módosításáról (HL L 236., 2018.9.19., 1. o.).

<sup>(14)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1861 rendelete (2018. november 28.) a határforgalom-ellenőrzés terén a Schengeni Információs Rendszer (SIS) létrehozásáról, működéséről és használatáról, a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény módosításáról, valamint az 1987/2006/EK rendelet módosításáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 312., 2018.12.7., 14. o.).

<sup>(15)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1860 rendelete (2018. november 28.) a Schengeni Információs Rendszernek a jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok visszaküldése céljából történő használatáról (HL L 312., 2018.12.7., 1. o.).

<sup>(16)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1862 rendelete (2018. november 28.) a rendőrségi együttműködés és a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés terén a Schengeni Információs Rendszer (SIS) létrehozásáról, működéséről és használatáról, a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1986/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és a 2010/261/EU bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 312., 2018.12.7., 56. o.).

<sup>(17)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/816 rendelete (2019. április 17.) az Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszer kiegészítése érdekében a harmadik országbeli állampolgárokkal és a hontalan személyekkel szemben hozott ítéletekre vonatkozó információval rendelkező tagállamok azonosítására szolgáló központosított rendszer (ECRIS-TCN) létrehozásáról, valamint az (EU) 2018/1726 rendelet módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 1. o.).

- g) mielőtt a Vízüminformációs Rendszer az (EU) 2021/1134 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(18)</sup> 11. cikkének megfelelően megkezdni működését: vezetéknev (családi név), utónév vagy utónevek (keresztnevek), születési idő, nem, születési hely és ország, valamint állampolgárságok, a 767/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(19)</sup> 9. cikke 4. pontjának a) és aa) alpontjában meghatározottak szerint;
- h) miután a Vízüminformációs Rendszer az (EU) 2021/1134 rendelet 11. cikkének megfelelően megkezdni működését: vezetéknev (családi név), utónév vagy utónevek (keresztnev vagy keresztnevek), születési idő, születési hely és ország, nem, valamint állampolgárság vagy állampolgárságok a 767/2008/EK rendelet 9. cikke 4. pontjának a) és aa) alpontjában és 22a. cikke (1) bekezdésének d) pontjában meghatározottak szerint;
2. „megegyező”: két különböző uniós információs rendszerből származó adatok közötti 100 %-os megfelelés, szükség esetén az összes adat formátumának összehasonlítás előtti harmonizálására szolgáló átváltási-harmonizációs funkció használatával;
3. „átírás”: egy szöveg egyik írásmódból egy másikba történő átalakítása, amely a betűk előzetesen meghatározott módon történő cseréjével jár.

## 2. cikk

### Azonos személyazonosító adatok

Az olyan esetek meghatározására vonatkozó eljárásokat, amikor a személyazonosító adatok azonosnak tekintendők, az I. melléklet határozza meg.

## 3. cikk

### Hasonló személyazonosító adatok

Az olyan esetek meghatározására vonatkozó eljárásokat, amikor a személyazonosító adatok hasonlóak tekintendők, a II. melléklet határozza meg.

## 4. cikk

### Naplózás

(1) A közös személyazonosítóadat-tár az adatok összehasonlításáról naplót vezet, amely legalább a következőket tartalmazza:

- a) az összehasonlítás dátuma és időpontja;
- b) az összehasonlítás eredménye, beleértve azt is, hogy mely személyazonosító adatokat tekintettek azonosnak vagy hasonlóknak;
- c) a kapcsolat színe az automatizált összehasonlítást követően;
- d) a kapcsolat színe a sárga kapcsolat létrehozása utáni manuális feldolgozást követően;
- e) a kapcsolatok módosításai, beleértve azokat az eseteket is, amikor a személyazonosító adatokat hasonlóknak tekintették.

(2) A naplót a közös személyazonosítóadat-tárban tárolják. A naplók az adatok összehasonlítását követően legfeljebb egy évig tárolhatók. Ezt az időszakot követően automatikusan törlik azokat.

<sup>(18)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1134 rendelete (2021. július 7.) a Vízüminformációs Rendszer megreformálásának céljából a 767/2008/EK, a 810/2009/EK, az (EU) 2016/399, az (EU) 2017/2226, az (EU) 2018/1240, az (EU) 2018/1860, az (EU) 2018/1861, az (EU) 2019/817 és az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2004/512/EK és a 2008/633/IB tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 248., 2021.7.13., 11. o.).

<sup>(19)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 767/2008/EK rendelete (2008. július 9.) a vízüminformációs rendszerről (VIS) és a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó adatok tagállamok közötti cseréjéről (HL L 218., 2008.8.13., 60. o.).

(3) A közös személyazonosítóadat-tár az automatikus tevékenységi jelentések előállítására, valamint az uniós információs rendszerek közötti adat-összehasonlítás támogatására és pontosságának nyomon követésére céljából használja a naplókat.

5. cikk

**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt Brüsszelben, 2022. július 11-én.

*a Bizottság részéről  
az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

---

## I. MELLÉKLET

## 1. Különböző információs rendszerekből származó adatok

	Adatkategória	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
1.	<b>Nevek (vezetéknevek és utónevek)</b>	Vezetéknevek Korábban használt vezetéknevek Álnévként használt vezetéknevek Utónevek Korábban használt utónevek Álnévként használt utónevek Születési nevek	Vezetéknév (családi név) Utónév Nevek Keresztnevek	Vezetéknév (családi név) Születési vezetéknév Egyéb nevek (álnevek, művésznevek, szokásos nevek) Utónév (utónevek) Keresztnév (keresztnevek)	Vezetéknév (családi név) Álnevek Felvett nevek Korábbi nevek Utónevek (keresztnevek) Álnevek Felvett nevek Korábbi nevek	Vezetéknév (családi név) Születéskori vezetéknév (korábbi családi név vagy családi nevek) Utónév vagy utónevek (keresztnév vagy keresztnevek)
2.	<b>Születési idő</b>	Születési idő Álnévhez tartozó születési idő	Születési idő	Születési idő	Születési idő	Születési idő
3.	<b>Nem</b>	Nem Álnévhez tartozó nem	Nem	Nem	Nem	Nem
4.	<b>Állampolgárság és születési hely</b>	Állampolgárságok Álnévhez tartozó állampolgárság Születési hely és ország Álnévhez tartozó születési hely és ország	Állampolgárság Állampolgárságok	Jelenlegi állampolgárság Születési hely	Állampolgárság Állampolgárságok Születési hely (város és ország)	Jelenlegi állampolgárság Állampolgárságok Születéskori állampolgárság Születési hely és ország

A Schengeni Információs Rendszer esetében a táblázatban szereplő valamennyi adat tekintetében a személyazonosító adatok a következő kategóriák egyikébe tartozhatnak:

- „igazolt személyazonosság”: hiteles azonosító okmányok, biometrikus megfeleltetés vagy az illetékes hatóságok nyilatkozata alapján igazolt személyazonosság;
- „nem igazolt személyazonosság”: nem áll rendelkezésre elegendő bizonyíték a személyazonosság igazolására;
- „álnév”: hamis vagy felvett személyazonosság;
- „személyazonossággal való visszaélés”: a Schengeni Információs Rendszerben figyelmeztető jelzés hatálya alatt álló személy egy másik valós személy személyazonosságát használja, különösen, ha egy okmányt az adott okmány tényleges birtokosának kárára használják fel.

E táblázat alkalmazásában az álnévre vonatkozó személyazonosító adatok a b), c) és d) kategóriára, míg a nem az álnévre vonatkozó adatok az a) kategóriára utalnak.

## 2. Azonos személyazonosító adatok

Ez a melléklet meghatározza, hogy a személyazonosító adatok mely esetekben tekintendők azonosnak. Ahhoz, hogy a személyazonosító adatokat azonosnak lehessen tekinteni, teljesülnie kell a 3. szakaszban foglalt valamennyi feltételnek.

## 3. Esetek, amikor a személyazonosító adatok adatkategóriáiként azonosnak tekintendők

Ahhoz, hogy két uniós információs rendszerből származó adatok közötti kapcsolat létrehozása esetén a személyazonosító adatokat azonosnak lehessen tekinteni, teljesülniük kell a 3.1., 3.2., 3.3. és 3.4. szakaszban meghatározott kumulatív feltételeknek.

### 3.1. Nevek

Adatkategória	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
<b>Nevek (vezetéknév és utónév)</b>	Vezetécknevek Korábban használt vezetécknevek Álnévként használt vezetécknevek Utónevek Korábban használt utónevek Születési nevek Álnévként használt utónevek	Vezetéknév (családi név) Utónév Nevek Keresztnevek	Vezetéknév (családi név) Születési vezetéknév Egyéb nevek (álnevek, művésznevek, szokásos nevek) Utónév (utónevek) Keresztnév (keresztnevek)	Vezetéknév (családi név) Álnevek Felvett nevek Korábbi nevek Utónevek (keresztnevek) Álnevek Felvett nevek Korábbi nevek	Vezetéknév (családi név) Születéskori vezetéknév (korábbi családi név vagy családi nevek) Utónév vagy utónevek (keresztnév vagy keresztnevek)

Ahhoz, hogy két uniós információs rendszerből származó adatok közötti kapcsolat létrehozása esetén a személyazonosító adatokat azonosnak lehessen tekinteni, teljesülniük kell a következő kumulatív feltételeknek:

a) a következő adatmezők legalább egyikébe bevitt adatok megegyezők a két rendszerben:

- i. vezetéknév;
- ii. családi név;
- iii. korábban használt vezetécknevek;
- iv. születéskori vezetéknév;
- v. egyéb nevek (álnevek, művésznevek, szokásos nevek);
- vi. álnevek;
- vii. álnévként használt vezetécknevek;
- viii. korábbi nevek;
- ix. korábbi családi nevek.

b) a következő adatmezők legalább egyikébe bevitt adatok megegyezők a két rendszerben:

- i. utónév;
- ii. utónév,
- iii. név;
- iv. keresztnevek;
- v. korábban használt utónevek;

- vi. egyéb nevek (álnevek, művésznevek, szokásos nevek);
- vii. álnevek;
- viii. álnévként használt utónevek;
- ix. korábbi nevek.

### 3.2. Születési idő

Adatkategória	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
<b>Születési idő</b>	Születési idő Álnévhez tartozó születési idő	Születési idő	Születési idő	Születési idő	Születési idő

Ahhoz, hogy két uniós információs rendszerből származó adatok közötti kapcsolat létrehozása esetén a személyazonosító adatokat azonosnak lehessen tekinteni, a „születési idő” adatkategóriában szereplő értéknek megegyezőnek kell lennie a két rendszerben.

### 3.3. Nem

Adatkategória	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
<b>Nem</b>	Nem Álnévhez tartozó nem	Nem	Nem	Nem	Nem

Ahhoz, hogy két uniós információs rendszerből származó adatok közötti kapcsolat létrehozása esetén a személyazonosító adatokat azonosnak lehessen tekinteni, a „nem” adatkategóriában szereplő adatnak megegyezőnek kell lennie a két rendszerben.

### 3.4. Állampolgárságok és születési hely

Adatkategória	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
<b>Állampol- gárságok és születési hely</b>	Állampolgársá- gok Álnévhez tartozó állampolgárság Születési hely és ország Álnévhez tartozó születési hely és ország	Állampolgárság Állampolgársá- gok	Jelenlegi állampolgárság Születési hely	Állampolgárság Állampolgársá- gok Születési hely (város és ország)	Jelenlegi állampolgárság Állampolgárságok Születéskori állampolgárság Születési hely és ország

Ahhoz, hogy két uniós információs rendszerből származó adatok közötti kapcsolat létrehozása esetén a személyazonosító adatokat azonosnak lehessen tekinteni, az „állampolgárságok és születési hely” adatkategóriában szereplő adatmezők legalább egyikének, és ezen belül a nemzetiségek legalább egyikének megegyezőnek kell lennie a két rendszerben.

## II. MELLÉKLET

## 1. Különböző információs rendszerekből származó adatok

	Adatkategória	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
1.	<b>Nevek (vezetéknévek és utónevek)</b>	Vezetéknévek Korábban használt vezetéknévek Álnévként használt vezetéknévek Utónevek Korábban használt utónevek Születési nevek Álnévként használt utónevek	Vezetéknév (családi név) Utónév Nevek Keresztnevek	Vezetéknév (családi név) Születési vezetéknév Egyéb nevek (álnevek, művésznevek, szokásos nevek) Utónév (utónevek) Keresztnév (keresztnevek)	Vezetéknév (családi név) Álnevek Felvett nevek Korábbi nevek Utónevek (keresztnevek) Álnevek Felvett nevek Korábbi nevek	Vezetéknév (családi név) Születéskori vezetéknév (korábbi családi név vagy családi nevek) Utónév vagy utónevek (keresztnév vagy keresztnevek)
2.	<b>Születési idő</b>	Születési idő Álnévhez tartozó születési idő	Születési idő	Születési idő	Születési idő	Születési idő
3.	<b>Nem</b>	Nem Álnévhez tartozó nem	Nem	Nem	Nem	Nem
4.	<b>Állampolgárság és születési hely</b>	Állampolgárságok Álnévhez tartozó állampolgárság Születési hely és ország Álnévhez tartozó születési hely és ország	Állampolgárság Állampolgárságok	Jelenlegi állampolgárság Születési hely	Állampolgárság Állampolgárságok Születési hely (város és ország)	Jelenlegi állampolgárság Állampolgárságok Születéskori állampolgárság Születési hely és ország

A Schengeni Információs Rendszer esetében a táblázatban szereplő valamennyi adat tekintetében a személyazonosító adatok a következő kategóriák egyikébe tartozhatnak:

- „igazolt személyazonosság”: hiteles azonosító okmányok, biometrikus megfeleltetés vagy az illetékes hatóságok nyilatkozata alapján igazolt személyazonosság;
- „nem igazolt személyazonosság”: nem áll rendelkezésre elegendő bizonyíték a személyazonosság igazolására;
- „álnév”: hamis vagy felvett személyazonosság;
- „személyazonossággal való visszaélés”: a Schengeni Információs Rendszerben figyelmeztető jelzés hatálya alatt álló személy egy másik valós személy személyazonosságát használja, különösen, ha egy okmányt az adott okmány tényleges birtokosának kárára használják fel.

E táblázat alkalmazásában az álnévre vonatkozó személyazonosító adatok a b), c) és d) kategóriára, míg a nem az álnévre vonatkozó adatok az a) kategóriára utalnak.

## 2. Hasonló személyazonosító adatok

A 3. szakasz tartalmazza az arra vonatkozó szabályok kimerítő listáját, hogy a személyazonosító adatok mikor tekintendők hasonlóknak.

Az eu-LISA az interoperabilitással foglalkozó tanácsadó csoport segítségére és tanácsaira támaszkodva egy algoritmus útján alkalmazza ezeket a szabályokat, és ennek során konzultációt folytat a Bizottsággal, amely a határigazgatási és biztonsági információs rendszerekkel foglalkozó szakértői csoport (a továbbiakban: szakértői csoport) interoperabilitással foglalkozó alcsoportjának segítségére és tanácsaira támaszkodik.

Az eu-LISA nyomon követi az algoritmus alkalmazásának hatását, és erről rendszeresen beszámol a szakértői csoportnak.

Szükség esetén, az olyan esetek számának korlátozása érdekében, amikor a többszörös személyazonosságot észlelő rendszer által létrehozott sárga kapcsolat besorolását az illetékes hatóságoknak fehér kapcsolattá kellene frissíteniük, a Bizottság a szakértői csoport segítségére és tanácsaira támaszkodva felkéri az eu-LISA-t az algoritmus olyan módon történő kiigazítására, hogy biztosított legyen a nagyobb mértékű hasonlóságot mutató személyazonosító adatok közötti sárga kapcsolatok prioritása, a 3. szakaszban foglalt szabályokkal összhangban.

A többszörös személyazonosságot észlelő rendszer minden esetben a 3. szakaszban foglalt valamennyi szabály alapján ellenőrzi a személyazonosító adatokat.

## 3. Esetek, amikor a személyazonosító adatok hasonlóknak tekintendők

### 3.1. Nevek

Adatkategória	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
<b>Nevek (vezetéknev és utónév)</b>	Vezetéknevek Korábban használt vezetéknevek Álnévként használt vezetéknevek Utónevek Korábban használt utónevek Születési nevek Álnévként használt utónevek	Vezetéknév (családi név) Utónév Nevék Keresztnevek	Vezetéknév (családi név) Születési vezetéknev Egyéb nevek (álnevek, művésznevek, szokásos nevek) Utónév (utónevek) Keresztnev (keresztnevek)	Vezetéknév (családi név) Álnevek Felvett nevek Korábbi nevek Utónevek (keresztnevek) Álnevek Felvett nevek Korábbi nevek	Vezetéknév (családi név) Születéskori vezetéknev (korábbi családi név vagy családi nevek) Utónév vagy utónevek (keresztnev vagy keresztnevek)

A „nevek” adatkategóriában szereplő személyazonosító adatok hasonlóknak tekintendők, amikor:

- a) ismert átírás van a nevekben;
- b) felcserélték a következő adatkategóriákat:
  - i. vezetéknev; családi név; korábban használt vezetéknevek; születési vezetéknev, születési név; álnévként használt vezetéknevek; korábbi családi nevek;
  - ii. utónév; utónév; név; keresztnevek; korábban használt utónevek; álnévként használt utónevek;
- c) az utónevet és a vezetéknevet átcsoportosították egyetlen adatmezőbe;
- d) két szó sorrendjét felcserélték, akár szomszédos, akár nem szomszédos szavak esetén;
- e) két betű sorrendjét felcserélték, akár szomszédos, akár nem szomszédos betűk esetén;

- f) egyetlen karakter szerkesztésére (többek között beszúrásra, törlésre vagy helyettesítésre) van szükség ahhoz, hogy az egyik uniós információs rendszerben szereplő adatkategória megegyező legyen egy másik uniós információs rendszerben szereplő adatkategóriával;
- g) kötőjel, vessző vagy aposztróf használatából adódóan különbség áll fenn;
- h) a nevet rövidítették.

### 3.2. Születési idő

Adatkategória	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
<b>Születési idő</b>	Születési idő Álnévhez tartozó születési idő	Születési idő	Születési idő	Születési idő	Születési idő

A „születési idő” adatkategóriában szereplő személyazonosító adatok hasonlóak tekintendők, amikor:

- a) a hónap és a nap mezői felcserélés után megegyezők;
- b) a születési idők közötti különbség különböző naptárak ismert átalakításának tudható be;
- c) egyetlen karakter szerkesztésére (többek között beszúrásra, törlésre vagy helyettesítésre) van szükség ahhoz, hogy az egyik uniós információs rendszerben szereplő adatkategória megegyező legyen egy másik uniós információs rendszerben szereplő adatkategóriával.

### 3.3. Nem

Adatkategória	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
<b>Nem</b>	Nem Álnévhez tartozó nem	Nem	Nem	Nem	Nem

### 3.4. Állampolgárságok és születési hely

Adatkategória	SIS	EES	ETIAS	ECRIS-TCN	VIS
<b>Állampolgárságok és születési hely</b>	Állampolgárságok Álnévhez tartozó állampolgárság Születési hely és ország Álnévhez tartozó születési hely és ország	Állampolgárság Állampolgárságok	Jelenlegi állampolgárság Születési hely	Állampolgárság Állampolgárságok Születési hely (város és ország)	Jelenlegi állampolgárság Állampolgárságok Születéskori állampolgárság Születési hely és ország

Az „állampolgárságok és születési hely” adatkategóriában szereplő személyazonosító adatok hasonlóak tekintendők, amikor:

- a) ismert átírás van a nemzetiségekben vagy születési helyben;

- b) egyetlen karakter szerkesztésére (többek között beszúrásra, törlésre vagy helyettesítésre) van szükség ahhoz, hogy az egyik uniós információs rendszerben szereplő adatkategória megegyező legyen egy másik uniós információs rendszerben szereplő adatkategóriával;
  - c) a nemzetiségek/országok/városok elnevezése ismert módon megváltozott.
-

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/334 RENDELETE****(2023. február 2.)****a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. és V. mellékletének a bizonyos termékekben, illetve azok felületén található klotianidin és tiametoxam megengedett szermaradék-határértéke tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényi és állati eredetű élelmiszerekben és takarmányokban, illetve azok felületén található megengedett növényvédőszer-maradékok határértékéről, valamint a 91/414/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2005. február 23-i 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 14. cikke (1) bekezdésének a) pontjára, 18. cikke (1) bekezdésének b) pontjára és 49. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A klotianidin és a tiametoxam tekintetében alkalmazandó szermaradék-határértékeket (a továbbiakban: MRL-ek) a 396/2005/EK rendelet II. melléklete állapította meg. Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) a 396/2005/EK rendelet <sup>(2)</sup> 12. cikkének megfelelően felülvizsgálta ezeket az MRL-eket, és olyan MRL-eket ajánlott, amelyeket a fogyasztók számára biztonságosnak ítélt. Az (EU) 2016/156 bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> felvette ezeket az MRL-eket a 396/2005/EK rendelet II. mellékletébe. Ezen MRL-ek némelyike a Codex által meghatározott maximális szermaradék-határértékeken (CXL) alapult, és korábbi módosítások révén már bekerült a 396/2005/EK rendelet II. mellékletébe. <sup>(4)</sup>
- (2) 2015. július 11-én a Codex Alimentarius Bizottság (CAC) új CXL-eket fogadott el a klotianidinra és a tiametoxamra vonatkozóan. <sup>(5)</sup> Mivel a Hatóság megállapította <sup>(6)</sup>, hogy ezek biztonságosak az uniós fogyasztókra nézve, az (EU) 2017/671 bizottsági rendelet <sup>(7)</sup> felvette őket a 396/2005/EK rendeletbe.

<sup>(1)</sup> HL L 70., 2005.3.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> EFSA (Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság), 2014. Reasoned opinion on the review of the existing maximum residue levels (MRLs) for clothianidin and thiamethoxam according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005. (Indokálással ellátott vélemény a klotianidin és a tiametoxam érvényben lévő szermaradék-határértékeinek a 396/2005/EK rendelet 12. cikke szerinti felülvizsgálatáról.) EFSA Journal 2014;12(12):3918, 120 o. doi:10.2903/j.efsa.2014.3918.

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2016/156 rendelete (2016. január 18.) a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. és III. mellékletének az egyes termékekben, illetve azok felületén található boszkalid, klotianidin, tiametoxam, folpet és tolklofosz-metil szermaradék-határértéke tekintetében történő módosításáról (HL L 31., 2016.2.6., 1. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság 441/2012/EU rendelete (2012. május 24.) a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. és III. mellékletének a bizonyos termékekben, illetve azok felületén található bifenazát, bifentrin, boszkalid, kaduzafosz, klórantraniliprol, klórtalonil, klotianidin, ciprokonazol, deltametrin, dikamba, difenokonazol, dinokap, etoxazol, fenpiroximát, flubendiamid, fludioxonil, glifozát, metalaxil-M, meptildinokap, novaluron, tiametoxam és triazofosz megengedett szermaradék-határértékei tekintetében történő módosításáról (HL L 135., 2012.5.25., 4. o.)

<sup>(5)</sup> A FAO és a WHO közös élelmiszerszabvány-programjával foglalkozó Codex Alimentarius Főbizottság. Harmincnegyedik ülés, III. és IV. függelék. Genf, Svájc, 2015. július 6–11.

<sup>(6)</sup> Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság; Scientific support for preparing an EU position in the 47th Session of the Codex Committee on Pesticide Residues (CCPR) (Tudományos alátámasztó munka a peszticid-szermaradékok Codex-bizottságának [CCPR] 47.ülésén képviselendő uniós álláspont előkészítéséhez). EFSA Journal 2015;13(7):4208, [178. oldal], doi: 10.2903/j.efsa.2015.4208.

<sup>(7)</sup> A Bizottság (EU) 2017/671 rendelete (2017. április 7.) a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. és III. mellékletének a bizonyos termékekben, illetve azok felületén található klotianidin és tiametoxam megengedett maradékanyag-határértéke tekintetében történő módosításáról (HL L 97., 2017.4.8., 9. o.).

- (3) A klotianidint és a tiametoxamot 2006. augusztus 1-jén, illetve 2007. február 1-jén, tehát az 1107/2009/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(8)</sup> hatálybalépése előtt vették fel a 91/414/EGK tanácsi irányelv <sup>(9)</sup> I. mellékletébe. A Hatóság az ezen anyagoknak való kitétség méhekre jelentett kockázatainak legutóbbi, az 1107/2009/EK rendelet alapján végzett értékelésében <sup>(10)</sup> <sup>(11)</sup> megállapította, hogy lényegi tulajdonságaik miatt a klotianidin és a tiametoxam kültéri felhasználásából eredő expozíció elfogadhatatlan kockázatokkal jár a méhekre nézve, illetve hogy a rendelkezésre álló adatok alapján e kockázatok nem zárhatók ki. Ezért az (EU) 2018/784 és az (EU) 2018/785 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(12)</sup> <sup>(13)</sup> a klotianidin, illetve a tiametoxam jóváhagyását kizárólag az állandó üvegházakban való felhasználásra korlátozta, és előírta, hogy az így kapott növénykultúráknak egész életciklusuk alatt az állandó üvegházban kell maradniuk.
- (4) E korlátozások elfogadását követően a klotianidin és a tiametoxam hatóanyag jóváhagyásának megújítása iránti valamennyi kérelmet visszavonták. Ezért a klotianidin jóváhagyása 2019. január 31-én, a tiametoxam jóváhagyása pedig 2019. április 30-án lejárt.
- (5) A Hatóság méhekre vonatkozó kockázatértékelése és a rendelkezésre álló releváns információk fényében jelenleg nincs olyan bizonyíték, amely lehetővé tenné, hogy a klotianidin és a tiametoxam szabadtéri felhasználásának bármely formáját biztonságosnak lehessen tekinteni a méhek tekintetében. Az anyagok gyártói azonban az 1107/2009/EK rendelet 7. cikkében előírtak szerint bármikor benyújthatnak olyan további információkat, amelyek igazolják a méhekre tekintetében a klotianidin és a tiametoxam szabadtéri felhasználásának biztonságosságát. Benyújtásuk esetén ezen információkat az említett rendeletben előírt határidőn belül felül kell vizsgálni. Ezidáig nem nyújtottak be ilyen információkat.
- (6) A klotianidin és a tiametoxam méhekre gyakorolt káros hatásai közvetlenül kapcsolódnak ezen anyagok lényegi tulajdonságaikhoz. Ezért nem valószínű, hogy az ezen anyagok kültéri felhasználásából eredő, méheket érintő kockázatok az Unióra korlátozódnának.
- (7) Számos bizonyíték alátámasztja, hogy a neonicotinoid hatóanyagok, mint például a klotianidin és a tiametoxam, fontos szerepet játszanak a méhek és más beporzók világszerte tapasztalható fogyatkozásában. A biológiai sokféleséggel és ökoszisztéma-szolgáltatásokkal foglalkozó kormányközi tudománypolitikai platform a beporzókkal, a beporzással és az élelmiszer-termeléssel kapcsolatos 2016. évi értékelő jelentésében <sup>(14)</sup> arra a következtetésre jutott, hogy a neonicotinoidok (mint például a klotianidin és a tiametoxam) káros hatást gyakorolnak a méhekre és más beporzókra. A Természetvédelmi Világszövetség (IUCN) szisztemikus növényvédő szerekkel foglalkozó munkacsoportja 2012 óta értékeli a neonicotinoidok vadon élő állatokra gyakorolt hatását. A szisztemikus növényvédő szerek biológiai sokféleségre és ökoszisztémákra gyakorolt hatásának világszintű integrált értékelése (WIA) keretében 1 121 tudományos tanulmányt vizsgáltak meg, és az eredmények azt mutatják, hogy a

<sup>(8)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1107/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről (HL L 309., 2009.11.24., 1. o.).

<sup>(9)</sup> A Tanács 91/414/EGK irányelve (1991. július 15.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról (HL L 230., 1991.8.19., 1. o.).

<sup>(10)</sup> Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság: Peer review of the pesticide risk assessment for bees for the active substance tiametoxam considering the uses as seed treatments and granules (A tiametoxam hatóanyagot tartalmazó, vetőmagkezelésre és granulátumként alkalmazott növényvédő szerek méhekre jelentett kockázatainak értékeléséről szóló szakmai vizsgálat). EFSA Journal 2018;16 (2):5179.

<sup>(11)</sup> Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság: Peer review of the pesticide risk assessment for bees for the active substance clothianidin considering the uses as seed treatments and granules (A klotianidin hatóanyagot tartalmazó, vetőmagkezelésre és granulátumként alkalmazott növényvédő szerek méhekre jelentett kockázatainak értékeléséről szóló szakmai vizsgálat). EFSA Journal 2018;16 (2):5177.

<sup>(12)</sup> A Bizottság (EU) 2018/784 végrehajtási rendelete (2018. május 29.) az 540/2011/EU végrehajtási rendeletnek a klotianidin hatóanyag jóváhagyási feltételei tekintetében történő módosításáról (HL L 132., 2018.5.30., 35. o.).

<sup>(13)</sup> A Bizottság (EU) 2018/785 végrehajtási rendelete (2018. május 29.) az 540/2011/EU végrehajtási rendeletnek a tiametoxam hatóanyag jóváhagyási feltételei tekintetében történő módosításáról (HL L 132., 2018.5.30., 40. o.).

<sup>(14)</sup> IPBES (2016). The assessment report of the Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services on pollinators, pollination and food production. (A biológiai sokféleséggel és az ökoszisztéma-szolgáltatásokkal foglalkozó kormányközi tudománypolitikai platform értékelő jelentése a beporzókról, a beporzásról és az élelmiszer-termelésről.) S.G. Potts, V. L. Imperatriz-Tonsec, és H. T. Ngo (szerk.). A biológiai sokféleséggel és az ökoszisztéma-szolgáltatásokkal foglalkozó kormányközi tudománypolitikai platform titkársága, Bonn, Németország. 552 o. <https://doi.org/10.5281/zenodo.3402856>.

beporzópopulációk rendkívül kiszolgáltatottak a neonicotinoidokkal való szennyezés jelenlegi szintjeivel szemben, aminek jelentős és széles körű negatív biológiai és ökológiai hatásai lehetnek <sup>(15)</sup>. A rendelkezésre álló tudományos ismeretek közelmúltbeli felülvizsgálata megerősítette ezt a következtetést, és rámutatott, hogy a neonicotinoidok használata a világ különböző régióiban a beporzópopuláció csökkenéséhez vezet. <sup>(16)</sup>

- (8) A klotianidin és a tiametoxam kültéri felhasználására vonatkozó uniós tilalom bevezetése óta több Unió kívüli ország is korlátozta a klotianidin és a tiametoxam használatát a beporzók, köztük a méhek védelme érdekében. <sup>(17)</sup> <sup>(18)</sup> <sup>(19)</sup> Más országok jelenleg újraértékelik e hatóanyagok jóváhagyását. <sup>(20)</sup> <sup>(21)</sup> <sup>(22)</sup>
- (9) A 396/2005/EK rendelet a 178/2002/EK rendeletben <sup>(23)</sup> meghatározott általános alapelvekkel összhangban megállapítja a növényi és állati eredetű élelmiszerekben és takarmányokban, illetve azok felületén található megengedett növényvédőszer-maradékok határértékére vonatkozó rendelkezéseket. Ez utóbbi rendelet 5. cikkének (1) bekezdése értelmében az élelmiszerjognak az emberi élet és egészség magas szintű védelmének és a fogyasztói érdekek védelmének egy vagy több általános célját kell szolgálnia, beleértve az élelmiszerkereskedelem tisztességes gyakorlatának érvényesítését; ennek során lehetőség szerint tekintettel kell lenni az állatok egészségének és jóllétének védelmére, valamint a növények egészségének és a környezetnek a védelmére.
- (10) Világszerte egyre nagyobb az aggodalom azt illetően, hogy a beporzók globális fogyatkozása komolyan veszélyezteti a biológiai sokféleséget, a környezetet és a fenntartható fejlődést, valamint a mezőgazdasági termelékenység és az élelmezésbiztonság fenntartását. A Biológiai Sokféleség Egyezménynek a beporzók védelmére és fenntartható használatára irányuló nemzetközi kezdeményezése <sup>(24)</sup> szerint a beporzás a biológiai sokféleség és általában a földi élet fenntartásának és előmozdításának egyik legfontosabb mechanizmusa. Számos ökoszisztéma, köztük az agrár-ökoszisztémák és a főbb élelmiszernövények kétharmadának minősége és terméshozama a beporzóktól függ. A fenntartható globális élelmiszer-termelés érdekében az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete (FAO) intézkedéseket sürget a beporzók fogyatkozását előidéző tényezők kezelésére. <sup>(25)</sup> A beporzástól nagymértékben

<sup>(15)</sup> IUCN SSC CEM szisztematikus növényvédő szerekkel foglalkozó munkacsoportja. Worldwide Integrated Assessment. Peer reviewed scientific journal articles compiled in Environmental Science and Pollution Research” volume 22, issue 1, January 2015. (Világszintű integrált értékelés. A környezettudományi és -szennyezési kutatás területén tudományos folyóiratokban megjelent, szakértők által lektorált cikkek gyűjteménye.), 22. kötet, 1. szám, 2015. január.

<sup>(16)</sup> Neonic Insecticides and Invertebrate Species Endangerment, Pierre Mineau. (Pierre Mineau: Neonikus rovarölő szerek és a gerinctelen fajok veszélyeztetettsége.) Az *Earth Systems and Environmental Sciences* egy modulja. 2021. <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/B9780128211397001264>.

<sup>(17)</sup> Health Canada's Pest Management Regulatory Agency. Re-evaluation Decision RVD2019-05, Clothianidin and Its Associated End-use Products: Pollinator Re-evaluation. Pest Management Regulatory Agency 11 April 2019 ISSN: 1925-0886.

<sup>(18)</sup> Health Canada's Pest Management Regulatory Agency. Re-evaluation Decision RVD2019-04. Thiamethoxam and Its Associated End-use Products: Pollinator Re-evaluation. Pest Management Regulatory Agency 11 April 2019 ISSN: 1925-0886.

<sup>(19)</sup> Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca de Paraguay. Resolución N° 503/019 DGSA Modificación de etiquetas para los Productos Fitosanitarios a base de los ingredientes activos Clotianidina, Imidacloprid, Tiametoxan y Clorpirifos. December 2019.

<sup>(20)</sup> Australian Pesticides and Veterinary Medicines Authority. Reconsideration of Neonicotinoid Approvals and Registrations. Commonwealth of Australia Gazette No. APVMA 23, November 2019. [https://apvma.gov.au/sites/default/files/apvma\\_gazette\\_23\\_19\\_november\\_2019.pdf](https://apvma.gov.au/sites/default/files/apvma_gazette_23_19_november_2019.pdf).

<sup>(21)</sup> New Zealand Environmental Protection Authority. Application to decide whether there are grounds for reassessment of the neonicotinoids clothianidin, thiamethoxam, imidacloprid, thiacloprid, and acetamiprid (APP203949). December 2019. [https://www.epa.govt.nz/assets/FileAPI/hsno-ar/APP203949/APP203949\\_Final\\_Neonicotinoids\\_Decision\\_16-12-2019.pdf](https://www.epa.govt.nz/assets/FileAPI/hsno-ar/APP203949/APP203949_Final_Neonicotinoids_Decision_16-12-2019.pdf).

<sup>(22)</sup> United States Environmental Protection Agency. Proposed Interim Registration Review Decision Case Numbers 7620 and 7614. Docket Numbers EPA-HQ-OPP-2011-0865 and EPA-HQ-OPP-2011-0581. January 2020.

<sup>(23)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 178/2002/EK rendelete (2002. január 28.) az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról. HL L 31., 2002.2.1., 1. o.

<sup>(24)</sup> <https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-14/cop-14-dec-06-en.pdf>.

<sup>(25)</sup> FAO. 2019. The State of the World's Biodiversity for Food and Agriculture, J. Bélanger & D. Pilling (szerk.) FAO Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture Assessments. Rome. 572 o., [hhttps://www.fao.org/3/CA3129EN/CA3129EN.pdf](https://www.fao.org/3/CA3129EN/CA3129EN.pdf).

függő élelmiszerek – például gyümölcsök, zöldségek, diófélék és magok – jelentik az egyes nem fertőző emberi betegségek kockázatának megelőzéséhez szükséges mikrotápanyagok fő étrendi forrását. <sup>(26)</sup> <sup>(27)</sup> Ezért a beporzók fontos szerepet játszanak az étrend sokszínűségének biztosításában, valamint a globális környezetben a biológiai sokféleséget fenyegető veszélyek csökkentésében.

- (11) mivel a beporzók fogyasztása miatti aggodalom nemzetközi horderővel bír, uniós intézkedéseket kell elfogadni a beporzópopulációk, így a méhek olyan hatóanyagok kockázataival szembeni védelme érdekében, mint a klotianidin és a tiametoxam neonicotinoidok. A beporzópopulációnak csak az Unión belüli megőrzése nem lenne elegendő ahhoz, hogy vissza lehessen fordítani a beporzópopulációk világszintű csökkenését és az e csökkenés által a biológiai sokféleségre, a mezőgazdasági termelésre és az élelmezésbiztonságra az Unióban is gyakorolt hatásokat.
- (12) A 396/2005/EK rendelet 3. cikke (2) bekezdésének d) pontja értelmében a klotianidinra és a tiametoxamra vonatkozó MRL-ek az említett rendelet 3. cikke (2) bekezdésének a) pontjában meghatározott helyes mezőgazdasági gyakorlatokon (HMGY-k) alapultak, amelyek az e hatóanyagokat tartalmazó növényvédő szerek használatának engedélyezésével összefüggésben figyelembe vették különösen a növénykárosítók elleni küzdelem hatékonyságával kapcsolatos, valamint a környezetvédelmi és a népegészségügyi megfontolásokat. Az ezekből a HMGY-kből származó MRL-eket ezt követően megvizsgálták, és az uniós fogyasztók számára biztonságosnak találták. Helyénvaló az eddigi szabályozási választ most kiegészíteni oly módon, hogy abba jobban beépüljenek a környezetvédelmi megfontolások, figyelembe véve különösen azt, hogy a múltban az MRL-ek meghatározásának alapjául szolgáló HMGY-k a jelenlegi ismeretek alapján biztosítják-e a környezet megfelelő védelmét. A jelenlegi tudományos és műszaki ismeretek fényében a klotianidin és a tiametoxam kültéri felhasználásával járó HMGY-k a méhekre gyakorolt hatásuk miatt nem elfogadhatók. Tekintettel a beporzók fogyasztásának globális jellegére, azt is biztosítani kell, hogy az Unióba importált áruk se tartalmazzanak a klotianidin és/vagy a tiametoxam kültéri felhasználásán alapuló HMGY-k eredményezte maradékanyagokat, nehogy azok a káros hatások, amelyek az uniós élelmiszer-termelésből fakadóan érik a méheket, átvegyenek a világ más részein a később az Unióba importált élelmiszerek termelésére. <sup>(28)</sup> Ez helyénvaló annak biztosítása érdekében, hogy az Unióban előállított vagy fogyasztott valamennyi termék mentes legyen a klotianidintól és a tiametoxamtól, és a termelés ne járjon a beporzók pusztulásával. A fentiekre tekintettel az olyan HMGY-ken alapuló CXL-ek, amelyek nem biztosítják az Unióban megkívánt megfelelő védelmi szintet, nem írhatók elő többé a 396/2005/EK rendelet szerinti MRL-ekként.
- (13) Ezenfelül a klotianidint és/vagy tiametoxamot tartalmazó növényvédő szerekre az Unióban kiadott összes engedélyt visszavonták. Ezért a 396/2005/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdésének a) pontjával összefüggésben értelmezett 17. cikkének megfelelően az említett rendelet II. mellékletéből helyénvaló elhagyni az e hatóanyagokra vonatkozóan meghatározott MRL-eket.
- (14) A tárgy szempontjából releváns valamennyi tényezőt figyelembe véve tehát az említett rendelet 14. cikke (2) bekezdésének megfelelően, és e cikket az Európai Unió működéséről szóló szerződés azt előíró 11. cikkével összefüggésben értelmezve, hogy „a környezetvédelmi követelményeket – különösen a fenntartható fejlődés előmozdítására tekintettel – be kell illeszteni az uniós politikák és tevékenységek meghatározásába és végrehajtásába”, a klotianidin és/vagy a tiametoxam tekintetében a 396/2005/EK rendeletben meghatározott valamennyi jelenlegi MRL-t a kimutatási határértékre kell csökkenteni.

<sup>(26)</sup> Effects of decreases of animal pollinators on human nutrition and global health: a modelling analysis. MR Smith, GM Singh, D Mozaffarian, SS Myers. The Lancet 386, Issue 10007; 2015. doi: 10.1016/S0140-6736(15)61085-6.

<sup>(27)</sup> A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Európai rákellenes terv COM (2021) 44. <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/hu/TXT/?uri=COM%3A2021%3A44%3AFIN>.

<sup>(28)</sup> A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának. A „termelőtől a fogyasztóig” stratégia a méltányos, egészséges és környezetbarát élelmiszerrendszerről, COM (2020) 381. <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX%3A52020DC0381>.

- (15) A Bizottság konzultált az európai uniós referencialaboratóriumokkal az egyes termékek tekintetében analitikailag elérhető kimutatási határértékekről. Ezeket a kimutatási határértékeket a 396/2005/EK rendelet 18. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében az V. mellékletben kell feltüntetni.
- (16) A Bizottság a Kereskedelmi Világszervezeten keresztül kikérte az Unió kereskedelmi partnereinek véleményét az új MRL-ekről, és figyelembe vette megállapításait.
- (17) A 396/2005/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (18) A termékek zavartalan forgalmazása, feldolgozása és fogyasztása érdekében e rendelet átmeneti intézkedéseket ír elő azokra a termékekre, amelyeket az MRL-ek módosítását megelőzően állítottak elő az Unióban, vagy hoztak be az Unióba, és amelyekkel kapcsolatban igazolt, hogy ezen, érvényben lévő MRL-eknek megfelelő termékek esetében a fogyasztók magas szintű védelme továbbra is biztosított.
- (19) A módosított MRL-ek érvénybe lépése előtt elegendő időt kell biztosítani arra, hogy a harmadik országok, különösen a legkevésbé fejlett és a fejlődő országok vállalkozói és az élelmiszer-vállalkozók felkészülhessenek az MRL-ek módosításából fakadó új követelmények teljesítésére. A mezőgazdasági gyakorlatok ilyen jellegű kiigazítását észszerű feltételezés szerint legalább két tenyészedő elteltével lehet megvalósítani.
- (20) A nemzetközi kereskedelem igényeinek kielégítése érdekében a 396/2005/EK rendelet 7. cikke alapján behozatali tőrésáthár iránti kérelmeket lehet benyújtani a klotianidinra vagy a tiametoxamra vonatkozóan, és azoknak tartalmazniuk kell azokat a releváns információkat, amelyek igazolják, hogy a hatóanyagok konkrét felhasználásai tekintetében alkalmazott HMGY-k biztonságosak a beporzók számára. Benyújtásuk esetén ezen információkat az említett rendeletben előírt határidőn belül egyedileg felül kell vizsgálni. Az importtolerancia iránti kérelem értékelése során, amennyiben a kérelmező tudományos bizonyítékot szolgáltat arra vonatkozóan, hogy a neonicotinoidok szóban forgó használata nem gyakorol káros hatást a beporzókra, a Bizottság behozatali tőrésáthárt állapíthat meg, amennyiben valamennyi követelmény teljesül.
- (21) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 396/2005/EK rendelet II. és V. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

Az Unióban 2026. március 7. előtt előállított, vagy oda ezen időpontot megelőzően behozott termékekre a 396/2005/EK rendelet továbbra is az e rendeletben szereplő módosítások nélkül alkalmazandó.

*3. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2026. március 7.-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. február 2-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## MELLÉKLET

A 396/2005/EK rendelet II. és V. melléklete a következőképpen módosul:

1. a II. mellékletből a klotianidinra és a tiametoxamra vonatkozó oszlopokat el kell hagyni.
2. az V. melléklet kiegészül a klotianidinra és a tiametoxamra vonatkozó oszlopokkal:

„Növényvédőszer-maradékok és megengedett szermaradék-határértékek (mg/kg)

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók <sup>(a)</sup>	Klotianidin	Tiametoxam
(1)	(2)	(3)	(4)
0100000	<b>FRISS ÉS FAGYASZTOTT GYÜMÖLCS; FÁN TERMŐ HÉJAS GYÜMÖLCSŰEK</b>	<b>0,01 *</b>	<b>0,01 *</b>
0110000	<b>Citrusfélék</b>		
0110010	Grapefruitfélék		
0110020	Narancs		
0110030	Citrom		
0110040	Zöld citrom/lime		
0110050	Mandarin		
0110990	Egyéb (2)		
0120000	<b>Fán termő héjas gyümölcsűek</b>		
0120010	Mandula		
0120020	Paradió/brazil dió		
0120030	Kesu/kesudió		
0120040	Gesztenye		
0120050	Kókuszdió		
0120060	Mogyoró		
0120070	Ausztráliai mogyoró/makadám-dió		
0120080	Pekándió		
0120090	Fenyőmag		
0120100	Pisztácia		
0120110	Dió		
0120990	Egyéb (2)		
0130000	<b>Almatermésűek</b>		
0130010	Alma		
0130020	Körte		
0130030	Birsalma		
0130040	Naspolya		
0130050	Japán naspolya		
0130990	Egyéb (2)		

0140000	<b>Csonthéjasok</b>		
0140010	Sárgabarack/kajszi		
0140020	Cseresznye		
0140030	Őszibarack		
0140040	Szilva		
0140990	Egyéb (2)		
0150000	<b>Bogyógyümölcsűek</b>		
0151000	<b>a) Szőlő</b>		
0151010	Csemegeaszőlő		
0151020	Borszőlő		
0152000	<b>b) Szamóca</b>		
0153000	<b>c) Vesszőn termő bogyógyümölcsűek</b>		
0153010	Feketeszeder		
0153020	Hamvas szeder		
0153030	Málna (piros és sárga)		
0153990	Egyéb (2)		
0154000	<b>d) Egyéb bogyógyümölcsűek</b>		
0154010	Fürtös áfonya		
0154020	Tőzegáfonya		
0154030	Ribiszke (fekete, piros és fehér)		
0154040	Köszméte/egres (zöld, piros és sárga)		
0154050	Csipkebogyó		
0154060	Faeper (fekete és fehér)		
0154070	Azarógalagonya/franciagalagonya		
0154080	Fekete bodza		
0154990	Egyéb (2)		
0160000	<b>Egyéb gyümölcsök</b>		
0161000	<b>a) ehető héjúak</b>		
0161010	Datolya		
0161020	Füge		
0161030	Étkezési olajbogyó		
0161040	Kumkvat/japán törpemandarin		
0161050	Karambola/uborkafa		
0161060	Kakiszilva/datolyaszilva		
0161070	Jávai szilva/dzsambolán		
0161990	Egyéb (2)		
0162000	<b>b) kisebbek, nem ehető héjúak</b>		
0162010	Kivi (zöld, piros, sárga)		
0162020	Licsiszilva/kínai ikerszilva		

0162030	Passiógyümölcs/marakuja		
0162040	Töviskörte/fügekaktusz		
0162050	Csillagalma		
0162060	Amerikai datolyaszilva/virginiai szilva		
0162990	Egyéb (2)		
0163000	<b>c) nagyobbak, nem ehető héjúak</b>		
0163010	Avokádó		
0163020	Banán		
0163030	Mangó		
0163040	Papája		
0163050	Gránátalma		
0163060	Csirimojó/krémalma		
0163070	Guáva/guajava		
0163080	Ananász		
0163090	Kenyérgyümölcs		
0163100	Durián		
0163110	Tüskés annóna		
0163990	Egyéb (2)		
0200000	<b>FRISS ÉS FAGYASZTOTT ZÖLDSÉGEK</b>		
0210000	<b>Gyökér- és gyökgumós zöldségek</b>	<b>0,01 *</b>	<b>0,01 *</b>
0211000	<b>a) burgonya</b>		
0212000	<b>b) trópusi gyökér- és gumós zöldségek</b>		
0212010	Kasszava gyökér/manióka		
0212020	Édesburgonya/batáta		
0212030	Jamszgyökér		
0212040	Nyílgyökér		
0212990	Egyéb (2)		
0213000	<b>c) egyéb gyökér- és gyökgumós zöldségek, a cukorrépa kivételével</b>		
0213010	Cékla		
0213020	Sárgarépa		
0213030	Gumós zeller		
0213040	Torma		
0213050	Csicsóka		
0213060	Pasztinák/paszternák		
0213070	Petrezselyemgyökér		
0213080	Retek		

0213090	Bakszakáll		
0213100	Karórépa		
0213110	Tarlórépa		
0213990	Egyéb (2)		
0220000	<b>Hagymafélék</b>	0,01 *	0,01 *
0220010	Fokhagyma		
0220020	Vöröshagyma		
0220030	Salotta/mogyoróhagyma		
0220040	Újhagyma/zöldhagyma és téli sarjadékhagyma		
0220990	Egyéb (2)		
0230000	<b>Termésükért termesztett zöldségek</b>	<b>0,01 *</b>	<b>0,01 *</b>
0231000	<b>a) burgonyafélék és mályvafélék</b>		
0231010	Paradicsom		
0231020	Étkezési paprika		
0231030	Padlizsán/tojásgyümölcs		
0231040	Okra/bámia		
0231990	Egyéb (2)		
0232000	<b>b) kabakosok – ehető héjúak</b>		
0232010	Uborka		
0232020	Apró uborka		
0232030	Cukkini		
0232990	Egyéb (2)		
0233000	<b>c) kabakosok – nem ehető héjúak</b>		
0233010	Dinnye		
0233020	Sütőtök		
0233030	Görögdinnye		
0233990	Egyéb (2)		
0234000	<b>d) csemegekukorica</b>		
0239000	<b>e) egyéb termésükért termesztett zöldségek</b>		
0240000	<b>Káposztafélék (nem tartalmazza a káposztafélék gyökereit és kis levelű terményeit)</b>	<b>0,01 *</b>	<b>0,01 *</b>
0241000	<b>a) virágukért termesztett káposztafélék</b>		
0241010	Brokkoli		
0241020	Karfiol		
0241990	Egyéb (2)		
0242000	<b>b) fejképző káposztafélék</b>		
0242010	Kelbimbó		
0242020	Fejeskáposzta		
0242990	Egyéb (2)		

0243000	<b>c) leveles káposzta</b>		
0243010	Kínai kel/pekingi káposzta/pe-tsai		
0243020	Kel		
0243990	Egyéb (2)		
0244000	<b>d) karalábé</b>		
0250000	<b>Levélzöldségek, fűszernövények és ehető virágok</b>		
0251000	<b>a) saláta és egyéb salátafélék</b>	<b>0,01 *</b>	<b>0,01 *</b>
0251010	Galambbegysaláta		
0251020	Fejessaláta-félék		
0251030	Endívia/széles levelű batáviai endívia		
0251040	Kerti zsázsa/közönséges borbálfű, valamint egyéb csírák és hajtások		
0251050	Közönséges borbálfű/szárzöldi zsázsa		
0251060	Borsmustár/rukkola		
0251070	Vörös mustár		
0251080	Kis levelű termények (a Brassica fajok is)		
0251990	Egyéb (2)		
0252000	<b>b) spenót és hasonló levelek</b>	<b>0,01 *</b>	<b>0,01 *</b>
0252010	Spenótfélék		
0252020	Kövér porcsin		
0252030	Mangold		
0252990	Egyéb (2)		
0253000	<b>c) szőlőlevél és hasonló fajták</b>	<b>0,01 *</b>	<b>0,01 *</b>
0254000	<b>d) vízitorma</b>	<b>0,01 *</b>	<b>0,01 *</b>
0255000	<b>e) cikóriasaláta</b>	<b>0,01 *</b>	<b>0,01 *</b>
0256000	<b>f) fűszernövények és ehető virágok</b>	<b>0,02 *</b>	<b>0,02 *</b>
0256010	Turbolya		
0256020	Metélőhagyma		
0256030	Zellerlevél		
0256040	Petrezselyemlevél/metélőpetrezselyem		
0256050	Zsálya		
0256060	Rozmaring		
0256070	Kakukkfű		
0256080	Bazsalikom, valamint ehető virágok		
0256090	Babérlevél		
0256100	Tárkony		
0256990	Egyéb (2)		
0260000	<b>Hüvelyes zöltségek</b>	<b>0,01 *</b>	<b>0,01 *</b>
0260010	Bab (hüvelyben)		
0260020	Bab (hüvely nélkül)		

0260030	Borsó (hüvelyben)		
0260040	Borsó (hüvely nélkül)		
0260050	Lencse		
0260990	Egyéb (2)		
0270000	<b>Szárúért termesztett zöldségek</b>	<b>0,01 *</b>	<b>0,01 *</b>
0270010	Spárga		
0270020	Kardonna/szúrós articsóka		
0270030	Szárzeller		
0270040	Olasz édeskömény		
0270050	Articsóka		
0270060	Póréhagyma		
0270070	Rebarbara		
0270080	Bambuszrügy		
0270090	Pálmafa csúcsrügy		
0270990	Egyéb (2)		
0280000	<b>Gombák, mohák és zuzmók</b>	<b>0,01 *</b>	<b>0,01 *</b>
0280010	Termesztett gomba		
0280020	Vadgomba		
0280990	Moha és zuzmó		
0290000	<b>Algák és prokarióta szervezetek</b>	<b>0,01 *</b>	<b>0,01 *</b>
0300000	<b>HÜVELYESEK</b>	<b>0,01 *</b>	<b>0,01 *</b>
0300010	Bab		
0300020	Lencse		
0300030	Borsó		
0300040	Csillagfürt/farkasbab		
0300990	Egyéb (2)		
0400000	<b>OLAJOS MAGVAK ÉS OLAJTARTALMÚ GYÜMÖLCSÖK</b>	<b>0,01 *</b>	<b>0,01 *</b>
0401000	<b>Olajos magvak</b>		
0401010	Lenmag		
0401020	Földimogyoró/amerikai mogyoró		
0401030	Mák		
0401040	Szezámmag		
0401050	Napraforgómag		
0401060	Repcemag		
0401070	Szójabab		
0401080	Mustármag		
0401090	Gyapotmag		
0401100	Tökmag		

0401110	Pórsáfránymag		
0401120	Borágó magja		
0401130	Gomborkamag		
0401140	Kendermag		
0401150	Ricinusbab		
0401990	Egyéb (2)		
0402000	<b>Olajtartalmú gyümölcsök</b>		
0402010	Olajbogyó olajkinyerésre		
0402020	Olajpálma magja		
0402030	Afrikai olajpálma gyümölcs		
0402040	Kapok		
0402990	Egyéb (2)		
0500000	<b>GABONAFÉLÉK</b>	<b>0,01 *</b>	<b>0,01 *</b>
0500010	Árpa		
0500020	Hajdina és egyéb álgabonafélék		
0500030	Kukorica		
0500040	Köles		
0500050	Zab		
0500060	Rizs		
0500070	Rozs		
0500080	Cirok		
0500090	Búza		
0500990	Egyéb (2)		
0600000	<b>KÁVÉ, TEA, GYÓGYNÖVÉNYTEA, KAKAÓ ÉS SZENTJÁNOSKENYÉR</b>		
0610000	<b>Tea</b>	<b>0,05 *</b>	<b>0,05 *</b>
0620000	<b>Kávébab</b>	0,05 *	<b>0,05 *</b>
0630000	<b>Gyógyteafőzet a következőből:</b>	0,05 *	0,05 *
0631000	<b>a) virág</b>		
0631010	Kamilla		
0631020	Rozella/szudáni hibiszkusz		
0631030	Rózsa		
0631040	Jázminvirág/fehér jázmin		
0631050	Kislevelű hárs		
0631990	Egyéb (2)		
0632000	<b>b) levelek és fűszernövények</b>		
0632010	Kerti szamóca		
0632020	Vörös fokföldireketye/rooibos		
0632030	Maté		
0632990	Egyéb (2)		

0633000	<b>c) gyökér</b>		
0633010	Macskagyökér		
0633020	Ginszeng		
0633990	Egyéb (2)		
0639000	<b>d) a növény bármely más részei</b>		
0640000	<b>Kakaóbab</b>	0,02 *	0,02 *
0650000	<b>Szentjánoskenyér</b>	0,05 *	0,05 *
0700000	<b>KOMLÓ</b>	<b>0,05 *</b>	<b>0,05 *</b>
0800000	<b>FÚSZEREK</b>		
0810000	<b>Mag</b>	0,05 *	0,05 *
0810010	Ánizsmag		
0810020	Fekete kömény		
0810030	Zeller		
0810040	Koriander/kerti koriander		
0810050	Kömény		
0810060	Kapor		
0810070	Édeskömény		
0810080	Görögszéna/lepkeszeg		
0810090	Szerecsendió		
0810990	Egyéb (2)		
0820000	<b>Termés</b>	0,05 *	0,05 *
0820010	Szegfűbors		
0820020	Szecsúáni bors		
0820030	Kömény		
0820040	Kardamom		
0820050	Borókabogyó		
0820060	Borsfélék (fekete, zöld és fehér)		
0820070	Vanília		
0820080	Tamarinduszgyümölcs		
0820990	Egyéb (2)		
0830000	<b>Kéreg</b>	0,05 *	0,05 *
0830010	Fahéj		
0830990	Egyéb (2)		
0840000	<b>Gyökér és rizóma</b>		
0840010	Édesgyökér	0,05 *	0,05 *
0840020	Gyömbér (10)		

0840030	Kurkuma/indiai sáfrány	0,05 *	0,05 *
0840040	Torma (11)		
0840990	Egyéb (2)	0,05 *	0,05 *
0850000	<b>Bimbó</b>	0,05 *	0,05 *
0850010	Szegfűszeg		
0850020	Kapribogyó		
0850990	Egyéb (2)		
0860000	<b>Virágbibe</b>	0,05 *	0,05 *
0860010	Sáfrány		
0860990	Egyéb (2)		
0870000	<b>Magköpeny</b>	0,05 *	0,05 *
0870010	Szerecsendió-virág/mácsisz		
0870990	Egyéb (2)		
0900000	<b>CUKORTERMŐ NÖVÉNYEK</b>	<b>0,01 *</b>	<b>0,01 *</b>
0900010	Cukorrépagyökér		
0900020	Cukornád		
0900030	Cikóriagyökér		
0900990	Egyéb (2)		
1000000	<b>ÁLLATI EREDETŰ TERMÉKEK – SZÁRAZFÖLDI ÁLLATOK</b>		
1010000	<b>Áruk a következő állatokból</b>	<b>0,02 *</b>	<b>0,02 *</b>
1011000	<b>a) sertés</b>		
1011010	Izom		
1011020	Zsír		
1011030	Máj		
1011040	Vese		
1011050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)		
1011990	Egyéb (2)		
1012000	<b>b) szarvasmarha</b>		
1012010	Izom		
1012020	Zsír		
1012030	Máj		
1012040	Vese		
1012050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)		
1012990	Egyéb (2)		
1013000	<b>c) juh</b>		
1013010	Izom		
1013020	Zsír		
1013030	Máj		

1013040	Vese		
1013050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)		
1013990	Egyéb (2)		
1014000	<b>d) kecske</b>		
1014010	Izom		
1014020	Zsír		
1014030	Máj		
1014040	Vese		
1014050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)		
1014990	Egyéb (2)		
1015000	<b>e) lófélék</b>		
1015010	Izom		
1015020	Zsír		
1015030	Máj		
1015040	Vese		
1015050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)		
1015990	Egyéb (2)		
1016000	<b>f) baromfi</b>		
1016010	Izom		
1016020	Zsír		
1016030	Máj		
1016040	Vese		
1016050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)		
1016990	Egyéb (2)		
1017000	<b>g) egyéb szárazföldi haszonállatok</b>		
1017010	Izom		
1017020	Zsír		
1017030	Máj		
1017040	Vese		
1017050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)		
1017990	Egyéb (2)		
1020000	<b>Tej</b>	<b>0,01 *</b>	<b>0,01 *</b>
1020010	Szarvasmarha		
1020020	Juh		
1020030	Kecske		
1020040	Ló		
1020990	Egyéb (2)		

1030000	<b>Madártojás</b>	0,01 *	0,01 *
1030010	Csirke		
1030020	Kacsa		
1030030	Liba		
1030040	Fürj		
1030990	Egyéb (2)		
1040000	<b>Méz és egyéb méhészeti termékek (7)</b>	0,05 *	0,05 *
1050000	<b>Kételtűek és hüllők</b>	0,01 *	0,01 *
1060000	<b>Szárazföldi gerinctelen állatok</b>	0,01 *	0,01 *
1070000	<b>Vadon élő szárazföldi gerincesek</b>	0,01 *	0,01 *
1100000	<b>ÁLLATI EREDETŰ TERMÉKEK – HALAK, HALTERMÉKEK ÉS EGYÉB TENGERI ÉS ÉDESVÍZI ÉLELMISZERIPARI TERMÉKEK (8)</b>		
1200000	<b>KIZÁRÓLAG ÁLLATI TAKARMÁNY-ELŐÁLLÍTÁSBAN HASZNÁLT NÖVÉNYI TERMÉKEK VAGY EZEK RÉSZEI (8)</b>		
1300000	<b>FELDOLGOZOTT ÉLELMISZEREK (9)</b>		

\* Az analitikai kimutathatóság alsó határát mutatja

(<sup>2</sup>) Azon növényi és állati eredetű termékek teljes listája, amelyekre MRL-ek vonatkoznak, az I. mellékletben található.”

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/335 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2023. február 1.)****az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról [„Robiola di Roccaverano” (OEM)]**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 50. cikke (1) bekezdésének az 53. cikke (1) bekezdésének első albekezdésével összefüggésben értelmezett rendelkezéseivel összhangban a Bizottság megvizsgálta Olaszország kérelmét, amely a 217/2011/EU rendelettel <sup>(2)</sup> és a 855/2014/EU végrehajtási rendelettel <sup>(3)</sup> módosított 1263/96/EK rendelet <sup>(4)</sup> alapján bejegyzett „Robiola di Roccaverano” oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyására irányul. A módosítás keretében a „Robiola di Roccaverano” elnevezés „Robiola di Roccaverano/Roccaverano” elnevezésre változik.
- (2) A szóban forgó módosítás az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdése értelmében nem tekinthető kisebb jelentőségűnek, ezért a Bizottság a módosítás iránti kérelmet az említett rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(5)</sup>.
- (3) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti kifogásolási nyilatkozat, ezért a termékleírás módosítását jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**A „Robiola di Roccaverano” (OEM) elnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosítása jóváhagyásra kerül.**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.<sup>(2)</sup> A Bizottság 217/2011/EU rendelete (2011. március 1.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítások jóváhagyásáról (Robiola di Roccaverano [OEM]) (HL L 59., 2011.3.4., 19. o.).<sup>(3)</sup> A Bizottság 855/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. augusztus 4.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról (Robiola di Roccaverano [OEM]) (HL L 234., 2014.8.7., 1. o.).<sup>(4)</sup> A Bizottság 1263/96/EK rendelete (1996. július 1.) a 2081/92/EGK tanácsi rendelet 17. cikkében megállapított eljárás szerint a földrajzi jelzések és eredetmegjelölések bejegyzéséről szóló 1107/96/EK rendelet mellékletének kiegészítéséről (HL L 163., 1996.7.2., 19. o.).<sup>(5)</sup> HL C 397., 2022.10.17., 26. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. február 1-jén.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,*  
Janusz WOJCIECHOWSKI  
*a Bizottság tagja*

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/336 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2023. február 8.)****egy oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez vagy földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyásáról („Montefalco” [OEM])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 99. cikkére,

mivel:

- (1) A Bizottság megvizsgálta a „Montefalco” oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyására irányuló kérelmet, amelyet Olaszország az 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének megfelelően nyújtott be.
- (2) A Bizottság a termékleírás módosításának jóváhagyására irányuló kérelmet az 1308/2013/EU rendelet 97. cikke (3) bekezdésének megfelelően közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(2)</sup>.
- (3) A Bizottsághoz nem érkezett az 1308/2013/EU rendelet 98. cikke szerinti kifogásolási nyilatkozat.
- (4) Ezért a termékleírás módosítását az 1308/2013/EU rendelet 99. cikkének megfelelően jóvá kell hagyni.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**A „Montefalco” (OEM) elnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosítása jóváhagyásra kerül.**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. február 8-án.

a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Janusz WOJCIECHOWSKI  
a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

<sup>(2)</sup> HL C 369., 2022.9.27., 13. o.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/337 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2023. február 8.)****a „Terras do Navia” (OFJ) elnevezés oltalmának az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 99. cikke alapján történő megadásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 99. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1308/2013/EU rendelet 97. cikke (2) és (3) bekezdésének megfelelően a Bizottság megvizsgálta a Spanyolország által a „Terras do Navia” elnevezés bejegyzésére vonatkozóan benyújtott kérelmet, majd közzétette azt az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(2)</sup>.
- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 1308/2013/EU rendelet 98. cikke szerinti kifogásolási nyilatkozat.
- (3) Az 1308/2013/EU rendelet 99. cikkének megfelelően a „Terras do Navia” elnevezést oltalomban kell részesíteni, és be kell jegyezni a szóban forgó rendelet 104. cikkében említett nyilvántartásba.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A „Terras do Navia” (OFJ) elnevezés oltalomban részesül.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. február 8-án.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Janusz WOJCIECHOWSKI  
a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

<sup>(2)</sup> HL C 397., 2022.10.17., 34. o.

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (KKBP) 2023/338 HATÁROZATA

(2023. február 14.)

### **korlátozó intézkedésekről szóló egyes tanácsi határozatok és közös álláspontok humanitárius célú mentességre vonatkozó rendelkezések beillesztése érdekében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa (a továbbiakban: ENSZ BT) 2022. december 9-én elfogadta a 2664 (2022) sz. határozatot, emlékeztetve korábbi határozataira, amelyekben a nemzetközi békét és biztonságot fenyegető veszélyekre válaszul szankciókat vezetett be, és hangsúlyozva, hogy az ENSZ-tagállamok által a szankciók végrehajtása érdekében hozott intézkedések megfelelnek a nemzetközi jog szerinti kötelezettségeiknek, és nem céljuk, hogy humanitárius szempontból kedvezőtlen következményekkel járjanak a polgári lakosságra vagy a humanitárius tevékenységekre vagy az ilyen tevékenységeket végzőkre nézve.
- (2) Az ENSZ BT – kifejezve, hogy figyelemmel a helyszínen tapasztalható helyzetek alakulására, valamint arra, hogy a minimálisra kell csökkenteni a nem kívánt, humanitárius szempontból kedvezőtlen hatásokat, készen áll arra, hogy adott esetben felülvizsgálja, kiigazítsa és megszüntesse a szankciórendszerit – 2664 (2022) sz. határozatának 1. pontjában úgy határoz, hogy engedélyezett az olyan pénzeszközök, egyéb pénzügyi eszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátása, kezelése vagy kifizetése, vagy olyan áruk és szolgáltatások nyújtása, amelyek a humanitárius segítség időben történő célba juttatásának biztosításához vagy az alapvető emberi szükségleteket támogató egyéb tevékenységek támogatásához szükségesek, és azok nem sértik a vagyoni eszközöknek az ENSZ BT vagy szankcióbizottságai által elrendelt befagyasztását. E határozat alkalmazásában a 2664 (2022) sz. határozat 1. pontjának elnevezése „humanitárius célú mentesség”. A humanitárius célú mentesség az említett határozatban meghatározott bizonyos szereplőkre alkalmazandó.
- (3) A 2664 (2022) sz. határozat hangsúlyozza, hogy amennyiben a humanitárius célú mentesség ellentétes a korábbi határozatokkal, akkor annak az ilyen ellentét mértékéig az ilyen korábbi határozatok helyébe kell lépnie. A 2664 (2022) sz. határozat ugyanakkor pontosítja, hogy a 2615 (2021) sz. ENSZ BT-határozat 1. pontja hatályban marad.
- (4) A 2664 (2022) sz. határozat arra ösztönzi a humanitárius célú mentességet igénybe vevő segítséget nyújtókat, hogy tegyenek észszerű erőfeszítéseket – ideértve a kockázatkezelési, valamint az átvilágítási stratégiák és eljárások megerősítését is – annak érdekében, hogy a jegyzékbe vett személyek vagy szervezetek akár közvetlen, akár közvetett szolgáltatásnyújtás, akár eltérítés révén a lehető legkevesebb olyan előnyhöz jussanak, amelyet a szankciók tiltanak.

- (5) Ennek megfelelően módosítani kell a 2010/231/KKBP <sup>(1)</sup>, a 2013/798/KKBP <sup>(2)</sup>, a 2014/932/KKBP <sup>(3)</sup>, valamint a (KKBP) 2022/2319 tanácsi határozatot <sup>(4)</sup>, továbbá a 2003/495/KKBP <sup>(5)</sup> és a 2005/888/KKBP tanácsi közös álláspontra <sup>(6)</sup>.
- (6) E határozat egyes intézkedéseinek végrehajtásához további uniós intézkedésekre van szükség.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### 1. cikk

A 2010/231/KKBP határozat 6. cikke (6) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Az (1) és a (2) bekezdés nem alkalmazandó olyan pénzeszközök, egyéb pénzügyi eszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátására, kezelésére vagy kifizetésére, vagy olyan áruk és szolgáltatások nyújtására, amelyek a humanitárius segítség időben történő célba juttatásának biztosításához vagy az alapvető emberi szükségleteket támogató egyéb tevékenységek támogatásához szükségesek, amennyiben az ilyen segítségnyújtást és egyéb tevékenységeket az alábbiak végzik:

- a) az Egyesült Nemzetek Szervezete, beleértve annak programjait, alapjait, és egyéb szervezeteit és szerveit, valamint annak szakosított intézményeit és kapcsolódó szerveit;
- b) nemzetközi szervezetek;
- c) az ENSZ Közgyűlésében megfigyelői státusszal rendelkező humanitárius szervezetek, és e humanitárius szervezetek tagjai;
- d) az ENSZ humanitárius reagálási terveiben, menekültügyi reagálási terveiben részt vevő, két- vagy többoldalú finanszírozás keretében működő nem kormányzati szervezetek, egyéb ENSZ felhívások vagy az ENSZ Humanitárius Ügyeket Koordináló Hivatal (OCHA) által koordinált humanitárius klaszterek;
- e) az a)–d) pontban említett szervezetek alkalmazottai, kedvezményezettjei, leányvállalatai vagy végrehajtó partnerei, ha és amennyiben ilyen minőségükben járnak el; vagy
- f) a szankcióbizottság által meghatározott egyéb megfelelő szereplők.”

### 2. cikk

A 2013/798/KKBP határozat 2b. cikke a következő bekezdéssel egészül ki:

„(7) Az (1) és a (2) bekezdés nem alkalmazandó olyan pénzeszközök, egyéb pénzügyi eszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátására, kezelésére vagy kifizetésére, vagy olyan áruk és szolgáltatások nyújtására, amelyek a humanitárius segítség időben történő célba juttatásának biztosításához vagy az alapvető emberi szükségleteket támogató egyéb tevékenységek támogatásához szükségesek, amennyiben az ilyen segítségnyújtást és egyéb tevékenységeket az alábbiak végzik:

- a) az Egyesült Nemzetek Szervezete, beleértve annak programjait, alapjait, és egyéb szervezeteit és szerveit, valamint annak szakosított intézményeit és kapcsolódó szerveit;
- b) nemzetközi szervezetek;

<sup>(1)</sup> A Tanács 2010/231/KKBP határozata (2010. április 26.) a Szomáliával szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2009/138/KKBP közös álláspontra hatályon kívül helyezéséről (HL L 105., 2010.4.27., 17. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács 2013/798/KKBP határozata (2013. december 23.) a Közép-afrikai Köztársaságban kialakult helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról (HL L 352., 2013.12.24., 51. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 2014/932/KKBP határozata (2014. december 18.) a jemeni helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 365., 2014.12.19., 147. o.).

<sup>(4)</sup> A Tanács (KKBP) 2022/2319 határozata (2022. november 25.) a haiti helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 307., 2022.11.28., 135. o.).

<sup>(5)</sup> A Tanács 2003/495/KKBP közös álláspontra (2003. július 7.) Irakról, valamint a 96/741/KKBP és a 2002/599/KKBP közös álláspontra hatályon kívül helyezéséről (HL L 169., 2003.7.8., 72. o.).

<sup>(6)</sup> A Tanács 2005/888/KKBP közös álláspontra (2005. december 12.) a Rafiq Hariri libanoni miniszterelnök meggyilkolásában való részvétellel gyanúsított egyes személyekkel szembeni egyedi korlátozó intézkedésekről (HL L 327., 2005.12.14., 26. o.).

- c) az ENSZ Közgyűlésében megfigyelői státusszal rendelkező humanitárius szervezetek, és e humanitárius szervezetek tagjai;
- d) az ENSZ humanitárius reagálási terveiben, menekültügyi reagálási terveiben részt vevő, két- vagy többoldalú finanszírozás keretében működő nem kormányzati szervezetek, egyéb ENSZ felhívások vagy az ENSZ Humanitárius Ügyeket Koordináló Hivatal (OCHA) által koordinált humanitárius klaszterek;
- e) az a)–d) pontban említett szervezetek alkalmazottai, kedvezményezettjei, leányvállalatai vagy végrehajtó partnerei, ha és amennyiben ilyen minőségükben járnak el; vagy
- f) a bizottság által meghatározott egyéb megfelelő szereplők.”

### 3. cikk

A 2014/932/KKBP határozat a következőképpen módosul:

1. A 2b. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(7) Az (1) és a (2) bekezdés nem alkalmazandó olyan pénzeszközök, egyéb pénzügyi eszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátására, kezelésére vagy kifizetésére, vagy olyan áruk és szolgáltatások nyújtására, amelyek a humanitárius segítség időben történő célba juttatásának biztosításához vagy az alapvető emberi szükségleteket támogató egyéb tevékenységek támogatásához szükségesek, amennyiben az említett segítségnyújtást és egyéb tevékenységeket az alábbiak végzik:

- a) az Egyesült Nemzetek Szervezete, beleértve annak programjait, alapjait, és egyéb szervezeteit és szerveit, valamint annak szakosított intézményeit és kapcsolódó szerveit;
- b) nemzetközi szervezetek;
- c) az ENSZ Közgyűlésében megfigyelői státusszal rendelkező humanitárius szervezetek, és e humanitárius szervezetek tagjai;
- d) az ENSZ humanitárius reagálási terveiben, menekültügyi reagálási terveiben részt vevő, két- vagy többoldalú finanszírozás keretében működő nem kormányzati szervezetek, egyéb ENSZ felhívások vagy az ENSZ Humanitárius Ügyeket Koordináló Hivatal (OCHA) által koordinált humanitárius klaszterek;
- e) az a)–d) pontban említett szervezetek alkalmazottai, kedvezményezettjei, leányvállalatai vagy végrehajtó partnerei, ha és amennyiben ilyen minőségükben járnak el; vagy
- f) a szankcióbizottság által meghatározott egyéb megfelelő szereplők.”;

2. A 6a. cikk helyébe a következő szöveg lép:

#### „6a. cikk

A 2b. cikk (7) bekezdésének sérelme nélkül, a 2140 (2014) sz. és a 2216 (2015) sz. ENSZ BT-határozatban előírt intézkedésektől eltérve, amennyiben a szankcióbizottság eseti alapon megállapította, hogy mentességre van szükség az Egyesült Nemzetek Szervezete és más humanitárius szervezetek jemeni munkájának elősegítése érdekében vagy az említett határozatok célkitűzéseivel összeegyeztethető bármely más célból, a tagállam illetékes hatósága megadja a szükséges engedélyt.”

### 4. cikk

A (KKBP) 2022/2319 határozat 3. cikkének (7) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(7) Az (1) és a (2) bekezdés nem alkalmazandó olyan pénzeszközök, egyéb pénzügyi eszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátására, kezelésére vagy kifizetésére, vagy olyan áruk és szolgáltatások nyújtására, amelyek a humanitárius segítség időben történő célba juttatásának biztosításához vagy az alapvető emberi szükségleteket támogató egyéb tevékenységek támogatásához szükségesek, amennyiben az ilyen segítségnyújtást és egyéb tevékenységeket az alábbiak végzik:

- a) az Egyesült Nemzetek Szervezete, beleértve annak programjait, alapjait, és egyéb szervezeteit és szerveit, valamint annak szakosított intézményeit és kapcsolódó szerveit;

- b) nemzetközi szervezetek;
- c) az ENSZ Közgyűlésében megfigyelői státusszal rendelkező humanitárius szervezetek, és e humanitárius szervezetek tagjai;
- d) az ENSZ humanitárius reagálási terveiben, menekültügyi reagálási terveiben részt vevő, két- vagy többoldalú finanszírozás keretében működő nem kormányzati szervezetek, egyéb ENSZ felhívások vagy az ENSZ Humanitárius Ügyeket Koordináló Hivatal (OCHA) által koordinált humanitárius klaszterek;
- e) az a)–d) pontban említett szervezetek alkalmazottai, kedvezményezettjei, leányvállalatai vagy végrehajtó partnerei, ha és amennyiben ilyen minőségükben járnak el; vagy
- f) a szankcióbizottság által meghatározott egyéb megfelelő szereplők.”

#### 5. cikk

A 2003/495/KKBP közös álláspont a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„2. cikk

Minden olyan pénzkészletet vagy más befektetett pénzügyi eszközt vagy gazdasági forrást,

- a) amely 2003. május 22-én a korábbi iraki kormánynak vagy annak Irakon kívül található állami szerveinek, vállalatainak vagy intézményeinek tulajdona, ahogyan azt az az 1518 (2003) sz. ENSZ-BT határozat szerint létrehozott Biztonsági Tanács (a továbbiakban: a szankcióbizottság) kijelölte, vagy
- b) amelyet Irakból eltávolítottak, vagy azt Szaddam Husszein vagy a korábbi iraki rendszer más magas rangú tisztségviselői és azok közvetlen családtagjai szereztek meg, beleértve az általuk vagy az ő nevükben eljáró vagy az utasításukra cselekvő személyek által birtokolt, vagy közvetlenül vagy közvetve ellenőrzött jogalanyokat, ahogyan azt a szankcióbizottság kijelölte,

késedelem nélkül be kell fagyasztani és – kivéve ha e pénzkészletek vagy más befektetett pénzügyi eszközök vagy gazdasági források maguk is korábbi bírósági, közigazgatási vagy választottbírói zálogjog vagy ítélet tárgyát képezik, amely esetben felhasználhatók az ilyen zálogjog kielégítésére vagy ítélet végrehajtására – a tagállamoknak haladéktalanul intézkedniük kell az Iraki Fejlesztési Alap utódjaként az iraki kormány által létrehozott rendszer javára történő átutalásukról, az 1483 (2003) sz. és az 1956 (2010) sz. ENSZ BT-határozatban megállapított feltételek szerint.”;

2. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„2b. cikk

A 2. és a 2a. cikk nem alkalmazandó olyan pénzkészletek, más befektetett pénzügyi eszközök vagy gazdasági források rendelkezésre bocsátására, kezelésére vagy kifizetésére, vagy olyan áruk és szolgáltatások nyújtására, amelyek a humanitárius segítség időben történő célba juttatásának biztosításához vagy az alapvető emberi szükségleteket támogató egyéb tevékenységek támogatásához szükségesek, amennyiben az ilyen segítségnyújtást és egyéb tevékenységeket az alábbiak végzik:

- a) az Egyesült Nemzetek Szervezete, beleértve annak programjait, alapjait, és egyéb szervezeteit és szerveit, valamint annak szakosított intézményeit és kapcsolódó szerveit;
- b) nemzetközi szervezetek;
- c) az ENSZ Közgyűlésében megfigyelői státusszal rendelkező humanitárius szervezetek, és e humanitárius szervezetek tagjai;
- d) az ENSZ humanitárius reagálási terveiben, menekültügyi reagálási terveiben részt vevő, két- vagy többoldalú finanszírozás keretében működő nem kormányzati szervezetek, egyéb ENSZ felhívások vagy az ENSZ Humanitárius Ügyeket Koordináló Hivatal (OCHA) által koordinált humanitárius klaszterek;

- e) az a)–d) pontban említett szervezetek alkalmazottai, kedvezményezettjei, leányvállalatai vagy végrehajtó partnerei, ha és amennyiben ilyen minőségükben járnak el; vagy
- f) a szankcióbizottság által meghatározott egyéb megfelelő szereplők.”

#### 6. cikk

A 2005/888/KKBP közös álláspont 2. cikke a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5) Az (1) és a (2) bekezdés nem alkalmazandó olyan pénzeszközök, egyéb pénzügyi eszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátására, kezelésére vagy kifizetésére, vagy olyan áruk és szolgáltatások nyújtására, amelyek a humanitárius segítség időben történő célba juttatásának biztosításához vagy az alapvető emberi szükségleteket támogató egyéb tevékenységek támogatásához szükségesek, amennyiben az említett segítségnyújtást és egyéb tevékenységeket az alábbiak végzik:

- a) az Egyesült Nemzetek Szervezete, beleértve annak programjait, alapjait, és egyéb szervezeteit és szerveit, valamint annak szakosított intézményeit és kapcsolódó szerveit;
- b) nemzetközi szervezetek;
- c) az ENSZ Közgyűlésében megfigyelői státusszal rendelkező humanitárius szervezetek, és e humanitárius szervezetek tagjai;
- d) az ENSZ humanitárius reagálási terveiben, menekültügyi reagálási terveiben részt vevő, két- vagy többoldalú finanszírozás keretében működő nem kormányzati szervezetek, egyéb ENSZ felhívások vagy az ENSZ Humanitárius Ügyeket Koordináló Hivatal (OCHA) által koordinált humanitárius klaszterek;
- e) az a)–d) pontban említett szervezetek alkalmazottai, kedvezményezettjei, leányvállalatai vagy végrehajtó partnerei, ha és amennyiben ilyen minőségükben járnak el; vagy
- f) a bizottság által meghatározott egyéb megfelelő szereplők.”

#### 7. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. február 14-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*

E. SVANTESSON

---

**A TANÁCS (KKBP) 2023/339 HATÁROZATA****(2023. február 14.)****a zimbabwei helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/101/KKBP határozat módosításáról**

Az Európai Unió Tanácsa,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2011. február 15-én elfogadta a zimbabwei helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/101/KKBP határozatot <sup>(1)</sup>.
- (2) A 2011/101/KKBP határozat felülvizsgálata alapján az említett korlátozó intézkedéseket 2024. február 20-ig meg kell hosszabbítani. A Tanácsnak a zimbabwei politikai és biztonsági fejlemények fényében továbbra is folyamatos felülvizsgálat alatt kell tartania az intézkedéseket.
- (3) A 2011/101/KKBP határozatot ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A 2011/101/KKBP határozat 10. cikkének (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Ezt a határozatot 2024. február 20-ig kell alkalmazni.”

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. február 14-én.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

E. SVANTESSON

---

<sup>(1)</sup> A Tanács 2011/101/KKBP határozata (2011. február 15.) a zimbabwei helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 42., 2011.2.16., 6. o.).



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU